

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 12.11.2008
KOM(2008) 704 v konečnom znení

2008/0217 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o ratingových agentúrach

{SEK(2008) 2745}
{SEK(2008) 2746}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Všeobecný kontext, dôvody a ciele návrhu

Ratingové agentúry poskytujú neustranné posudky pravdepodobnosti nedodržania záväzkov alebo očakávaných strát spoločností, vlád a celého radu finančných nástrojov. Tieto „úverové ratingy“ používajú investori, vypožičiatelia, emitenti a vlády, a tak zohrávajú dôležitú úlohu na finančných trhoch.

Komisia v roku 2006 vymedzila svoj regulačný prístup k ratingovým agentúram¹ a uviedla, že bude veľmi pozorne sledovať vývoj v tejto oblasti. Ratingové agentúry pôsobiace v EÚ sa väčšinou riadia kódexom správania Medzinárodnej organizácie komisií pre cenné papiere (ďalej len „IOSCO“)², ktorý je založený na dobrovoľnom dodržiavaní, a podliehajú každoročnému hodnoteniu, ktoré vypracúva Výbor európskych regulátorov cenných papierov (ďalej len „CESR“)³. Komisia uviedla, že zväži nové návrhy, ak bude dodržiavanie existujúcich pravidiel EÚ alebo kódexu IOSCO zjavne neuspokojivé, alebo ak nastanú nové okolnosti – vrátane závažných problémov zlyhania trhu.

Došlo k všeobecnej zhode názorov, že ratingové agentúry výrazne prispeli k nedávnomu rozruchu na trhu, lebo podcenili úverové riziko štruktúrovaných úverových produktov. Veľká väčšina produktov pre klientov s nízkou úveruschopnosťou („subprime“) dostala najvyššie ratingy, čím sa zjavne podcenili hlavné riziká obsiahnuté v týchto nástrojoch. Keď sa okrem toho zhoršili trhové podmienky, agentúry okamžite neprispôbili ratingy.

Súčasná kríza odhalila slabé miesta v metódach a modeloch, ktoré používajú ratingové agentúry. Jedným z dôvodov môže byť to, že ratingové agentúry pôsobia na oligopolnom trhu, ktorý ponúka obmedzené stimuly na súťaženie v kvalite vypracúvaných ratingov. K súčasnej kríze podstatnou mierou prispela občasná nízka kvalita ratingov štruktúrovaných finančných nástrojov. Zreteľne sa okrem toho prejavili nedostatky v komunikácii agentúr s používateľmi úverových ratingov. V dôsledku toho utrpela dôvera účastníkov trhu vo výkonnosť ratingových agentúr a v spoľahlivosť ratingov.

Ministri financií EÚ sa v októbri 2007 dohodli na súbore záverov o kríze („cestovná mapa Ecofinu“)⁴, ktorý obsahoval návrh na zhodnotenie úlohy, ktorú zohrávajú ratingové agentúry, a na riešenie všetkých príslušných nedostatkov. Komisia bola konkrétne požiadaná, aby preskúmala možné konflikty záujmov v ratingovom procese, transparentnosť ratingových metód, časové odstupy prehodnotení ratingov a regulačné schvaľovacie procesy.

¹ Oznámenie Komisie o ratingových agentúrach, Ú. v. EÚ C 59, 11.3.2006, s. 2 (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2006:059:0002:0006:SK:PDF>).

² Kódex základného správania pre ratingové agentúry (zrevidovaný v máji 2008) <http://www.iosco.org/library/pubdocs/pdf/IOSCOPD271.pdf>.

³ CESR je neustranná poradná skupina Európskej komisie zložená z členov vnútroštátneho dohľadu nad tržmi s cennými papiermi EÚ; pozri rozhodnutie Komisie zo 6. júna 2001, ktorým sa zakladá Výbor európskych regulačných orgánov cenných papierov, 2001/527/ES (Ú. v. ES L 191, 13.7.2001, s. 43). Úlohou CESR je zlepšovať koordináciu medzi regulátormi cenných papierov, poskytovať Európskej komisii poradenstvo a zabezpečovať dôslednejšie a včasné každodenné vykonávanie právnych predpisov Spoločenstva v členských štátoch.

⁴ http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/ecofin/96375.pdf.

S cieľom vyjasniť úlohu agentúr a posúdiť potrebu regulačných opatrení Komisia v jeseni 2007 požiadala o radu CESR a expertnú skupinu pre európske trhy s cennými papiermi (ďalej len „ESME“)⁵. Približne v rovnakom čase začali s reformami v tejto oblasti aj iné štáty (USA, Japonsko) a odvtedy sa touto otázkou zaoberajú dôležité správy IOSCO⁶, Fóra pre finančnú stabilitu⁷ a Výboru pre globálny finančný systém⁸. Medzitým samotné ratingové agentúry načrtli niektoré reformy, ktoré sú pripravené uskutočniť.⁹

Nezdá sa, že by samoregulácia na základe dobrovoľného dodržiavania kódexu IOSCO ponúkala adekvátne, spoľahlivé riešenie štrukturálnych nedostatkov odvetvia. Hoci odvetvie prišlo s niekoľkými schémami samoregulácie, väčšina z nich nebola dostatočne rozsiahla a/alebo prísna na to, aby zvládli vážne problémy a obnovili dôveru na trhoch. Okrem toho, individuálne prístupy niektorých ratingových agentúr nebudú mať účinok na celý trh, ktorý je potrebný na vytvorenie rovnakých pravidiel hry v celej EÚ a najlepšie na celom svete. Z hľadiska podstatných požiadaviek považuje Komisia zrevidovaný kódex správania IOSCO za globálny referenčný dokument. Kódex však má určité obmedzenia, ktoré treba prekonať, aby jeho pravidlá plne fungovali. Niektoré pravidlá IOSCO sú pomerne abstraktné a všeobecné; potrebujú skonkretizovať a v niektorých prípadoch skonsolidovať, aby sa ľahšie a účinnejšie uplatňovali v praxi. A čo je najdôležitejšie, v kódexe nie je uvedený žiadny donucovací mechanizmus, ale len výzva pre ratingové agentúry, aby uviedli dôvody, ak ho nedodržiavajú (prístup „dodržiavaj alebo vysvetľ“). Samotný kódex je otvorený, aby sa mohol vykonávať prostredníctvom uplatniteľných predpisov. Výslovne sa v ňom uvádza, že ratingové agentúry by mali dodržiavať zákony a predpisy jurisdikcií, v ktorých fungujú, a že tieto zákony môžu zahŕňať priamu reguláciu ratingových agentúr, ktorá môže obsahovať prvky kódexu.

V USA, kde má väčšina ratingových agentúr s dôležitými činnosťami v EÚ svoje materské spoločnosti, podliehajú ratingové agentúry od leta 2007 regulácii a dohľadu¹⁰. Vzhľadom na globálnu povahu ratingovej činnosti je dôležité vyrovnať podmienky hry medzi EÚ a USA vytvorením regulačného rámca v EÚ porovnateľného s rámcom uplatňovaným v USA a založeného na rovnakých zásadách.

⁵ Expertná skupina pre európske trhy s cennými papiermi (ESME) je poradný orgán Komisie zložený z odborníkov s praktickými skúsenosťami z trhov s cennými papiermi, ktorý vytvorila Komisia v apríli 2006 a ktorý sa riadi rozhodnutím Komisie 2006/288/ES z 30. marca 2006, ktorým sa zriaďuje expertná skupina pre európske trhy s cennými papiermi s cieľom poskytovať právne a ekonomické poradenstvo pri uplatňovaní smerníc EÚ o cenných papieroch (Ú. v. EÚ L 106, 19.4.2006, s. 14).

⁶ *Zásady kódexu správania ratingových agentúr* (zrevidované v máji 2008).
<http://www.iosco.org/library/pubdocs/pdf/IOSCOPD271.pdf>.

⁷ *Správa FSF o zlepšovaní trhovej a inštitucionálnej pružnosti*, 7. apríl 2008
http://www.fsforum.org/publications/r_0804.pdf.

⁸ Dokumenty CGFS č. 32: *Ratingy v štruktúrovaných financiách: Čo sa stalo a čo možno urobiť pre riešenie nedostatkov?* Júl 2008, <http://www.bis.org/publ/cgfs32.pdf?noframes=1>.

⁹ Napríklad Standard and Poor's predložila reformný program, ktorý obsahoval opatrenia, ako je vymenovanie ombudsmana pre zainteresované strany, verejnú každoročnú revíziu procesov riadenia nezávislou firmou a rotáciu klientov pre analytikov. Moody's prijala opatrenia na zlepšenie kvality údajov používaných v ratingovom procese. Fitch vyčlenila svoje neratingové činnosti do samostatnej divízie a zmenila svoje štruktúrované finančné operácie, aby podporila objektivnosť a dôslednosť v procese revízie ratingov.

¹⁰ Zákomom USA o reforme ratingových agentúr z roku 2006, ktorý nadobudol platnosť 27. júna 2007, sa ustanovil právny rámec pre registráciu NRSRO (celonárodne uznaných štatistických ratingových organizácií).

Z hľadiska týchto úvah má tento návrh nariadenia štyri celkové ciele, ktorých zámerom je zlepšiť proces vydávania úverových ratingov:

- po prvé, zabezpečiť, aby sa ratingové agentúry vyhýbali v ratingovom procese konfliktom záujmov, alebo ich aspoň primerane riadili;
- po druhé, zlepšiť kvalitu metodík, ktoré používajú ratingové agentúry, a kvalitu ratingov;
- po tretie, zvýšiť transparentnosť stanovením povinnosti pre ratingové agentúry zverejňovať údaje;
- po štvrté, zabezpečiť efektívny rámec registrácie a dohľadu, prostredníctvom ktorého sa vyhýba „nakupovaniu na fórach“ a regulačnej arbitráži medzi jurisdikciami EÚ.

Komisia má v úmysle vypracovať regulačný rámec na udeľovanie úverových ratingov, aby sa zabezpečila vysoká úroveň dôvery investorov a ochrany spotrebiteľov.

1.2. Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

Právne predpisy Spoločenstva sa zaoberajú len dvoma osobitnými aspektmi úverového ratingu:

- Hoci úverové ratingy nie sú odporúčaniami v zmysle smernice 2003/125/ES¹¹, ktorou sa vykonáva smernica o zneužívaní trhu¹², v odôvodnení 10 smernice 2003/125/ES sa uvádza, že agentúry by mali zväžiť prijatie vnútorných politík a postupov, ktorých cieľom je zabezpečiť, aby úverové ratingy, ktoré zverejňujú, boli poskytované objektívne a aby primeraným spôsobom zverejňovali akékoľvek dôležité záujmy alebo konflikty záujmov vo vzťahu k finančným nástrojom alebo emitentom, ktorých sa ich úverové ratingy týkajú.
- Smernica o kapitálových požiadavkách¹³ (2006/48/ES) počíta s používaním externých hodnotení úverov na určovanie rizikových váh a výsledných kapitálových požiadaviek uplatňovaných na rizikovú expozíciu banky alebo investičnej firmy. Externé hodnotenie úverov možno na tento účel použiť len vtedy, ak externú inštitúciu hodnotiacu úverovú bonitu (ďalej len „ECAI“), ktorá poskytuje hodnotenie rizika, uznali príslušné orgány. Mechanizmus uznávania je načrtnutý v prílohe VI časti 2 k smernici o kapitálových požiadavkách. Príslušné vnútroštátne orgány môžu uznať ECAI len vtedy, ak spĺňa požiadavky, ako je objektívnosť, nestrannosť, nepretržité skúmanie, dôveryhodnosť a transparentnosť. Na podporenie konvergencie vydal Výbor európskych bankových dohľadov (ďalej len „CEBS“) usmernenia o uznávaní ECAI¹⁴.

¹¹ Smernica Komisie 2003/125/ES z 22. decembra 2003, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokiaľ ide o správne poskytovanie investičných odporúčaní a zverejňovanie konfliktu záujmov (Ú. v. EÚ L 339, 24.12.2003, s. 73).

¹² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom (Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2003, s. 16).

¹³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 1).

¹⁴ Usmernenia o uznávaní externých inštitúcií hodnotiacich úverovú bonitu z 20. januára 2006 (GL07), <http://www.c-eps.org/formupload/41/413b2513-5084-4293-a386-16385b80411d.pdf>.

1.3. Konzultácie so zainteresovanými stranami a hodnotenie vplyvu

Ako sa uvádza v oddiele 1.1., Komisia požiadala na jeseň 2007 Výbor európskych regulátorov cenných papierov (ďalej len „CESR“) a expertnú skupinu pre európske trhy s cennými papiermi (ďalej len „ESME“) o poskytnutie poradenstva o rôznych aspektoch činnosti a úlohy ratingových agentúr na finančných trhoch, najmä v štruktúrovaných financiách. Obidve skupiny v značnej miere konzultovali so zainteresovanými stranami a Komisii predložili širšie koncipovaný názor a viac dôkazov o úlohe ratingových agentúr v štruktúrovanom financovaní v kontexte rozruchu okolo nástrojov pre klientov s nízkou úveruschopnosťou.

Komisia okrem toho, že pozorne sledovala pokrok v práci CESR a ESME, rokovala aj s ratingovými agentúrami a snažila sa získať pripomienky od ostatných zainteresovaných strán vrátane odvetvových združení a poskytovateľov informácií zo sektora poisťovníctva, cenných papierov a bankovníctva. Od 31. júla 2008 do 5. septembra 2008 prebiehala na internete otvorená konzultácia¹⁵. V odpovediach na prieskum boli zastúpené ratingové agentúry, banky, investičné firmy, poisťovne, správcovia fondov, orgány dohľadu a regulačné orgány, ministerstvá financií, centrálné banky a iné zainteresované strany prostredníctvom individuálnych alebo skupinových odpovedí¹⁶.

1.4. Hodnotenie vplyvu

V súlade so svojou politikou „lepšej regulácie“ Komisia vykonala hodnotenie vplyvu alternatív politiky. Posudzovali sa štyri možnosti:

- možnosť 1: zachovať status quo (samoregulačný prístup založený na kódexe IOSCO spolu s individuálnymi iniciatívami ratingových agentúr);
- možnosť 2: vypracovať európsky kódex správania a zriadiť orgán na monitorovanie dodržiavania kódexu ratingovými agentúrami, aj keď bez donucovacích právomocí;
- možnosť 3: vydať (nezáväznú) odporúčanie Komisie;
- možnosť 4: zákonom nariadiť zriadenie rámca registrácie a dohľadu pre ratingové agentúry.

Každá z týchto štyroch možností politiky sa hodnotila na základe štyroch kritérií: účinnosť¹⁷, istota¹⁸, spoločný rámec¹⁹ a flexibilita²⁰. Legislatívna možnosť má oproti ostatným možnostiam politiky jasné výhody, najmä pokiaľ ide o jej účinnosť a istotu, lebo ostatnými možnostami (samoregulačnými prístupmi alebo odporúčaním) sa nemôžu poskytnúť právne záväzné pravidlá a vynucovací mechanizmus. Okrem toho, právne predpisy sú najlepšou

¹⁵ http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2008/securities_agencies_en.htm.

¹⁶ Prijatých bolo spolu 82 odpovedí. Odpovede boli uverejnené na adrese: http://circa.europa.eu/Public/irc/markt/markt_consultations/library?l=/financial_services/credit_agencie_s&vm=detailed&sb=Title.

¹⁷ Rozsah, v akom opatrenie splňa ciele uvedené v oddiele 1.1.

¹⁸ Dôvera zainteresovaných strán v pravidlá.

¹⁹ Rozsah, v akom sa rámec fungovania ratingových agentúr riadi rovnakými požiadavkami vo všetkých členských štátoch.

²⁰ Rozsah, v akom príslušná možnosť politiky uľahčuje fungovanie ratingových agentúr vo všetkých členských štátoch. Flexibilita ovplyvňuje aj výdavky ratingových agentúr.

možnosťou, ako zabezpečiť spoločný rámec v celej EÚ a efektívnu protiváhu pre iné významné jurisdikcie, menovite USA.

2. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

2.1. Právny základ

Návrh sa zakladá na článku 95 Zmluvy o ES.

2.2. Subsidiarita a proporcionalita

Návrh Komisie regulovať ratingové agentúry je v súlade so zásadou subsidiarity ustanovenou v článku 5 ods. 2 Zmluvy o ES, v ktorom sa vyžaduje, aby Spoločenstvo vyvíjalo činnosť len vtedy a v takom rozsahu, pokiaľ ciele navrhovanej akcie nemôžu dostatočne dosiahnuť členské štáty, a ktoré preto z dôvodov rozsahu účinkov navrhovanej činnosti môže lepšie dosiahnuť Spoločenstvo. Činnosť ratingových agentúr je globálna. Ratingy, ktoré vydá ratingová agentúra so sídlom v jednom členskom štáte, používajú a spoliehajú sa na ne účastníci trhu v celej EÚ. Zlyhania alebo chýbajúci právny rámec pre ratingové agentúry v jednom konkrétnom členskom štáte môžu nepriaznivo ovplyvniť účastníkov trhu a finančné trhy v celej EÚ. Preto sú potrebné zdravé regulačné pravidlá uplatniteľné v celej EÚ na ochranu investorov a trhov pred možnými nedostatkami.

Je potrebné stanoviť spoločný rámec pravidiel so zreteľom na kvalitu úverových ratingov používaných finančnými inštitúciami, ktoré sa riadia harmonizovanými pravidlami v Spoločenstve. Inak by vzniklo riziko, že členské štáty budú na vnútroštátnej úrovni prijímať odchylné opatrenia. To by malo priamy negatívny vplyv na dobré fungovanie vnútorného trhu a vytvárali by sa tým prekážky, lebo ratingové agentúry vydávajúce úverové ratingy, ktoré používajú finančné inštitúcie v Spoločenstve, by v rôznych členských štátoch podliehali rôznym pravidlám.

A nakoniec, z dôvodu globálnej povahy a celosvetových účinkov ratingovej činnosti, je dôležitá konvergencia pravidiel, ktorými sa riadi vydávanie úverových ratingov v globálnej miere, lebo zabezpečuje rovnako vysokú úroveň dôvery investorov a ochrany spotrebiteľov. Rôznymi vnútroštátnymi právnymi predpismi v EÚ sa tento proces konvergenzie komplikuje a mohlo by sa oslabiť postavenie EÚ v porovnaní s významnými režimami inde.

Navrhované nariadenie je aj proporcionálne, ako to požaduje článok 5 ods. 3 Zmluvy o ES. Nie je zacielené na všetky ratingové agentúry, ale len na tie, ktorých ratingy používajú finančné inštitúcie na regulačné účely, t. j. tie, ktoré majú potenciálne vysoký vplyv na finančný systém. Mnohé z jeho podstatných ustanovení sú inšpirované kódexom IOSCO. To výrazne obmedzí náklady na adaptáciu, lebo mnohé ratingové agentúry už dobrovoľne dodržiavajú kódex. V návrhu sa zohľadňuje zavedená regulácia vo väčších krajinách mimo EÚ, aby sa zobral do úvahy model činnosti globálne pôsobiacich ratingových agentúr, ale berú sa pritom do úvahy aj menšie agentúry, ktoré sa riadia menej zložitým modelom činnosti²¹.

²¹ Pozri článok 6 ods. 5.

2.3. Výber nástroja

Zdá sa, že právne predpisy EÚ sú jedinou možnosťou, ktorou by sa mohli investori a európske finančné trhy dostatočne chrániť pred rizikom nesprávnych praktík ratingových agentúr. Potrebný je jednotný prístup, aby sa vytvoril rámec, v rámci ktorého môžu príslušné orgány členských štátov zabezpečiť, aby ratingové agentúry uplatňovali nový súbor požiadaviek dôsledne v celom Spoločenstve. Nariadenie je najlepším nástrojom na zabezpečenie dôsledného a jednotného prístupu v celej Európskej únii, lebo má priamy účinok.

V súčasnosti v žiadnom členskom štáte neexistuje žiadny komplexný režim registrácie a dohľadu pre udeľovanie úverových ratingov. Smernica, ktorá ponecháva členským štátom určitý stupeň pružnosti pri rozhodovaní o prispôbovaní ich vnútroštátnych právnych nariadení na nový rámec, preto nie je efektívna.

Keďže členské štáty nemusia nariadenie transponovať, môže sa ním okamžite zaviesť jednotný rámec potrebný na rýchle obnovenie dôvery trhu v ratingovú činnosť. Je menej zaťažujúce aj pre odvetvie, lebo v celej Európskej únii sa bude uplatňovať len jeden súbor pravidiel Spoločenstva.

2.4. Komitológia

Návrh vychádza z Lamfalussyho procesu regulácie finančných služieb. V hlavnej časti navrhovaného nariadenia sa uvádzajú zásady, ktoré majú zabezpečiť, že i) vydávanie úverových ratingov nebudú ovplyvňovať konflikty záujmov, ii) že vydané úverové ratingy budú vysoko kvalitné a iii) že ratingové agentúry budú konať transparentne.

Technické detaily potrebné na definovanie zásad nariadenia sú ustanovené v prílohe I a II k nariadeniu. Na to, aby bolo možné nariadenie urýchlene prispôbovať akémukoľvek novému vývoju, ktorý ovplyvní ratingovú činnosť, môže Komisia meniť a dopĺňať technické ustanovenia obsiahnuté v prílohách v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999²². Keďže tieto opatrenia majú všeobecný rozsah pôsobnosti a sú určené na zmenu a dopĺňanie nepodstatných prvkov tohto nariadenia, musia sa prijímať v súlade s regulačným postupom s kontrolou, ktorý je ustanovený v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.

2.5. Obsah návrhu

2.5.1. Rozsah pôsobnosti (článok 2)

Návrhom sa zavádza právne záväzný režim registrácie a dohľadu nad ratingovými agentúrami, ktoré vydávajú úverové ratingy určené hlavne na použitie na regulačné účely pre úverové inštitúcie, investičné firmy, poisťovne, poisťovacie podniky a zaist'ovne, systémy kolektívneho investovania a penzijné fondy.

²² Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23), zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 2006/512/ES zo 17. júla 2006 (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

2.5.2. *Nestrannosť a vyhýbanie sa konfliktu záujmov (články 5 – 6 a príloha I oddiel A, B, C)*

Ďalšie zlepšenia v riešení organizačných požiadaviek a konfliktu záujmov sú veľmi dôležité, ak chcú ratingové agentúry znovu získať dôveru trhu. Vyžadujú si reformy ich vnútornej riadiacej štruktúry, zavedenie náležitých vnútorných kontrol a náležitých spôsobov vykazovania, jasné oddelenie ratingovej funkcie od podnikateľských stimulov. Externý dohľad sa posilní vnútornou disciplínou tak, že sa nestranným, nevykonným členom správnej alebo dozornej rady ratingovej agentúry zadajú konkrétne úlohy zabezpečiť efektívnu kontrolu (článok 5 a príloha I, oddiel A, bod 2).

V snahe zabezpečiť nestrannosť ratingov sa od ratingových agentúr vyžaduje, aby zabránili konfliktu záujmom a/alebo aby tieto konflikty, ak sú nevyhnutné, primerane riadili. Konflikty záujmov musia zverejňovať spôsobom, ktorý je úplný, včasný, zreteľný, stručný, konkrétny a neprehliadnuteľný, a zaznamenať všetky závažné ohrozenia nestrannosti ratingovej agentúry alebo jej zamestnancov zapojených do procesu úverového ratingu spolu s opatreniami použitými na zmiernenie týchto hrozieb. Svoju činnosť musia obmedziť na rating úveru a súvisiace operácie a nesmú poskytovať konzultačné a poradenské služby (článok 5 a príloha I, oddiel B).

Agentúry musia mať adekvátne interné politiky a postupy na izolovanie zamestnancov zapojených do úverového ratingu od konfliktov záujmov a musia vždy zabezpečiť kvalitu, čestnosť a dôslednosť ratingového a revízneho procesu. V spojení s tým agentúry musia vyčleniť na svoju ratingovú činnosť dostatok zamestnancov s vhodnými znalosťami a skúsenosťami a zabezpečiť vhodný systém rotácie analytikov a osôb, ktoré schvaľujú úverové ratingy (článok 6 a príloha I, oddiel C).

Mechanizmy odmeňovania zamestnancov zapojených do ratingového procesu musia byť určované predovšetkým na základe kvality, presnosti, dôslednosti a čestnosti ich práce (článok 6 ods. 6).

2.5.3. *Kvalita ratingov (článok 7)*

Účelom úverového ratingu je poskytnúť dôveryhodnú a náležitú analýzu úverového rizika vypožičiavateľa alebo emitenta na základe dostupných informácií a hospodárskej analýzy. Mnohí investori sa spoliehajú na ratingové agentúry, lebo na vykonanie vlastnej analýzy úverového rizika nemajú znalosti a skúsenosti a/alebo prostriedky (pokiaľ ide o čas a peniaze). Okrem toho, ratingové agentúry majú často informácie, ktoré nie sú bežne dostupné účastníkom trhu. Takže teoreticky sú ratingy udeľované ratingovými agentúrami pre investorov účinným prostriedkom merania a riadenia úverového rizika, ale len vtedy, ak sú správne a kvalitné. Cieľom navrhovaného nariadenia je zlepšiť kvalitu úverových ratingov, čo však investorov neoslobodzuje od potreby uplatňovať náležitú pozornosť a podrobne posudzovať ratingy, na ktoré sa spoliehajú pri prijímaní investičných rozhodnutí; neohrozuje sa tým ani nestrannosť ratingového procesu samotných ratingov, za ktoré ratingová agentúra naďalej zodpovedá v plnej miere.

Na to, aby sofistikovaní účastníci trhu (banky a iní inštitucionálni investori) mohli kontrolovať správnosť použitých metodík a overovať ratingy vydané ratingovou agentúrou, ale takisto aj v snahe zvýšiť trhovú disciplínu musia ratingové agentúry zverejňovať metodiky, modely a kľúčové predpoklady, ktoré používajú v ratingovom procese. Metódy sa musia neustále aktualizovať a revidovať. Ak agentúra zmení svoju metodiku ratingu,

okamžite musí zverejniť, ktoré ratingy môže táto zmena ovplyvniť, a tie okamžite prehodnotiť. Ratingové agentúry musia ratingy zároveň priebežne revidovať. To je dôležité preto, aby boli ratingy vždy aktuálne a aby reagovali na zmeny finančných podmienok. Toto ustanovenie by malo ratingovým agentúram zabrániť v tom, aby sústreďovali svoje snahy a prostriedky na počiatočný rating a zanedbávali následné monitorovanie, čo môže mať neblahý vplyv na zachovanie kvality ratingov.

2.5.4. Povinnosti zverejňovania a transparentnosti (články 8 – 11 a príloha I, oddiely B, D a E)

Súčasná kríza odhalila slabiny v metódach a modeloch, ktoré používajú agentúry na hodnotenie štruktúrovaných finančných nástrojov, ktoré boli finančne naplánované tak, aby dodali investorom vysokú dôveru, a slabiny v komunikácii agentúr s trhmi a investormi o charakteristikách a obmedzeniach ratingu štruktúrovaných finančných nástrojov, ako aj o kritických modelových predpokladoch.

Návrh zaväzuje ratingové agentúry, aby zverejňovali ratingy na nevýberovom základe a včas, pokiaľ sa ratingy nedistribujú na základe predplatného. Snaží sa umožniť investorom rozlišovať medzi ratingmi štruktúrovaných produktov a tradičných produktov (korporátnych, nezávislých) tým, že sa v ňom vyžaduje používanie odlišnej ratingovej kategórie pre štruktúrované finančné nástroje alebo poskytovanie doplnkových informácií o ich rizikových charakteristikách. Konkrétne požiadavky na zverejňovanie sa uplatňujú na nevyžiadané úverové ratingy (článok 8).

V snahe zabezpečiť dostatočnú transparentnosť vnútorných procesov a postupov musia ratingové agentúry zverejňovať niektoré dôležité informácie, napr. o konflikte záujmu, metodike a kľúčových ratingových predpokladoch, ako aj o všeobecnej povahe svojej politiky odmeňovania. Pravidelne musia zverejňovať aj údaje o historických štandardných úrovniach ratingových kategórií a príslušným orgánom poskytovať určité prvky, ako je zoznam 20 najväčších klientov podľa príjmov (článok 9 a príloha I, oddiel E).

V snahe zabezpečiť dostupnosť relevantných, štandardizovaných údajov o výkonnosti ratingových agentúr, ktorá účastníkom trhu umožňuje uskutočňovať porovnania v celom odvetví, CESR vytvorí verejne dostupný centrálny register takýchto údajov (článok 9 ods. 2).

Na to, aby sa obnovila dôvera verejnosti v ratingovú činnosť, ratingové agentúry musia uverejňovať výročnú správu o transparentnosti (článok 10 a príloha I, oddiel E, časť III) a viesť záznamy o svojich činnostiach (články 5 – 7 a príloha I, oddiel B, body 7 – 9).

2.5.5. Registrácia (články 12 – 17) a dohľad (články 19 – 31)

Činnosť ratingových agentúr, ktorých úverové ratingy sú určené na použitie na regulačný účel vo finančných inštitúciách, aby splňali požiadavky právnych predpisov Spoločenstva, bude podliehať predchádzajúcej registrácii. Návrh stanovuje podmienky a postupy udeľovania alebo odoberania tejto registrácie (články 12 – 17).

Ratingová činnosť, ktorú vykonáva ratingová agentúra v Európskej únii, má dosah na všetky trhy EÚ; do registračného procesu by teda mali byť zapojené všetky regulačné orgány v Európskej únii. Návrhom sa pre registráciu zavádza jediný vstupný bod, CESR, ktorý je v najlepšej pozícii, aby zabezpečoval vybavovanie žiadostí pod jednou strechou a bol centrálnym bodom pre informovanie a koordináciu všetkých vnútroštátnych regulačných

orgánov EÚ. Zodpovednosť za registráciu a dohľad nad ratingovou agentúrou spočíva na príslušnom orgáne domovského členského štátu, t. j. toho, v ktorom má ratingová agentúra svoje registrované sídlo. Tento príslušný orgán má z hľadiska fyzickej prítomnosti najlepšiu pozíciu na pozorné sledovanie ratingovej agentúry. Konkrétne ustanovenia sú navrhnuté aj pre skupiny ratingových agentúr; pri skúmaní žiadostí o registráciu, ktoré predložila skupina ratingových agentúr, musia príslušné orgány posúdiť štruktúru skupiny a dohodnúť sa na sprostredkovateľovi, ktorý bude zodpovedný za koordináciu registračného procesu (článok 14).

Ak má CESR fungovať ako jediný vstupný bod, mal by byť úzko zapojený do registračného procesu od začiatku a mal by mať právo poskytovať poradenstvo pri udeľovaní alebo odoberaní registrácie príslušným orgánom domovského členského štátu a môcť žiadať o preskúmanie návrhov rozhodnutí (článok 17). Registrácia nadobudne účinnosť po tom, ako ju Komisia uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* (článok 14). Komisia musí pravidelne uverejňovať aktualizovaný zoznam registrovaných ratingových agentúr.

Návrhom sa vytvára mechanizmus na zabezpečenie efektívneho vynucovania nariadenia. Príslušným orgánom sa v návrhu dávajú potrebné právomoci, aby zabezpečili, že ratingové agentúry budú dodržiavať nariadenie v celom Spoločenstve. Pri vykonávaní svojich povinností príslušné orgány nesmú zasahovať do obsahu úverových ratingov (článok 20 ods. 1). V snahe zabezpečiť účinný dohľad si návrh vyžaduje osobitné formy spolupráce medzi príslušnými orgánmi členských štátov na zvýšenie kultúry spoločného dohľadu. Počíta aj so zvýšenou spoluprácou v prípade skupiny ratingových agentúr pomocou koordinácie činností dohľadu sprostredkovateľom (článok 25). V dôsledku medzinárodného rozmeru úverovej ratingovej činnosti treba počítať aj s výmenou informácií s krajinami, ktoré nie sú členmi EÚ (článok 29).

2.6. Vplyv na rozpočet

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Spoločenstva.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o ratingových agentúrach

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²³,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 Zmluvy²⁴,

keďže:

- (1) Ratingové agentúry zohrávajú významnú úlohu na globálnych trhoch s cennými papiermi a bankových trhoch, lebo ich ratingy používajú investori, vypožičovatelia a vlády na prijímanie informovaných investičných a finančných rozhodnutí. Úverové inštitúcie, investičné firmy, poisťovne, poisťovacie podniky, zaistovne, podniky kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (UCITS) a inštitúcie zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia môžu tieto ratingy používať ako referenčné na výpočet svojich kapitálových požiadaviek na účely platobnej schopnosti alebo na výpočet rizík svojej investičnej činnosti. Úverové ratingy majú následne výrazný vplyv na presvedčenie a dôveru investorov a spotrebiteľov. Preto je dôležité, aby boli úverové ratingy používané v Spoločenstve nestranné, objektívne a najvyššej kvality.
- (2) V súčasnosti má väčšina ratingových agentúr svoje ústredie mimo Spoločenstva. Väčšina členských štátov nereguluje činnosti ratingových agentúr ani podmienky vydávania úverových ratingov. Napriek ich veľkému významu pre fungovanie finančných trhov podliehajú ratingové agentúry len v obmedzenej miere právnym predpisom Spoločenstva, menovite smernici Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom²⁵. Okrem toho sa na ratingové agentúry vzťahuje aj smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/49/ES

²³ Ú. v. EÚ C , , s.

²⁴ Ú. v. EÚ C , , s.

²⁵ Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2003, s. 16.

zo 14. júna 2006 o kapitálovej primeranosti investičných spoločností a úverových inštitúcií²⁶. Preto je dôležité ustanoviť pravidlá, ktoré zabezpečia, že všetky ratingy, ktoré používajú finančné inštitúcie podliehajúce právnym predpisom Spoločenstva, sú vysoko kvalitné a vydávané ratingovými agentúrami podľa prísnych požiadaviek. Komisia bude pokračovať v spolupráci so svojimi medzinárodnými partnermi, aby zabezpečila konvergenciu pravidiel, ktoré sa uplatňujú na ratingové agentúry.

- (3) Ratingové agentúry môžu na dobrovoľnom základe uplatňovať Kódex základov správania pre ratingové agentúry, ktorý vydala Medzinárodná organizácia komisií pre cenné papiere, ďalej len „kódex IOSCO“. V roku 2006 Komisia v oznámení o ratingových agentúrach²⁷ vyzvala Výbor európskych regulátorov cenných papierov, ďalej len „CESR“, aby monitoroval dodržiavanie kódexu IOSCO a každoročne o tom podával správu Komisii.
- (4) Európska rada 13. a 14. marca 2008 schválila súbor záverov, ktoré reagujú na hlavné slabiny zistené vo finančnom systéme. Jedným z cieľov bolo zlepšiť fungovanie trhov a stimulačných štruktúr vrátane úlohy ratingových agentúr.
- (5) Usudzuje sa, že ratingové agentúry vo svojich úverových ratingoch nezareagovali dostatočne včas na zhoršujúce sa trhové podmienky. Toto zlyhanie môžu najlepšie napraviť opatrenia vzťahujúce sa na konflikt záujmov, kvalitu úverových ratingov, transparentnosť ratingových agentúr, ich vnútorné riadenie a dohľad nad činnosťami ratingových agentúr. Používatelia úverových ratingov by sa nemali slepo spoliehať na úverové ratingy. Mali by maximálne starostlivo vykonávať vlastnú analýzu, a ak sa spoliehajú na tieto úverové ratingy, postupovať s náležitou starostlivosťou.
- (6) Pokiaľ ide o kvalitu úverových ratingov, ktoré používajú finančné inštitúcie podliehajúce harmonizovaným pravidlám Spoločenstva, treba ustanoviť spoločný rámec pravidiel. Inak je riziko, že členské štáty budú na vnútroštátnej úrovni prijímať odchylné opatrenia. Týmto by sa priamo negatívne ovplyvňovalo dobré fungovanie vnútorného trhu a vytvárali prekážky, lebo ratingové agentúry vydávajúce úverové ratingy pre finančné inštitúcie v Spoločenstve by v rôznych členských štátoch podliehali rôznym pravidlám. Okrem toho odchylné požiadavky na kvalitu úverových ratingov by mohli viesť k rôznym úrovňam ochrany investorov a spotrebiteľov.
- (7) Na to, aby sa ratingové agentúry vyhýbali prípadným konfliktom záujmu, mali by svoju činnosť obmedziť na vydávanie úverových ratingov. Ratingová agentúra by nemala mať dovolené poskytovať konzultačné alebo poradenské služby. Ratingová agentúra by najmä nemala robiť návrhy alebo vydávať odporúčania, pokiaľ ide o návrh štruktúrovaného finančného nástroja. Ratingové agentúry by však mali mať možnosť poskytovať doplnkové služby tam, kde nevznikajú možné konflikty záujmov s vydávaním úverových ratingov.
- (8) Ratingové agentúry by si mali vytvoriť vhodné vnútorné politiky a postupy pre zamestnancov zapojených do procesu úverového ratingu, aby zabránili konfliktu záujmov a v každom momente zabezpečovali kvalitu, čestnosť a dôslednosť ratingového a revízneho procesu.

²⁶ Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 201.

²⁷ Ú. v. EÚ C 59, 11.3.2006, s. 2.

- (9) Ratingové agentúry by sa mali vyhýbať situáciám, v ktorých dochádza ku konfliktom záujmov a tieto konflikty, keď sú nevyhnutné, primerane riadiť, aby sa zabezpečila ich nestrannosť. Ratingové agentúry by mali včas zverejňovať konflikty záujmov. Mali by viesť aj evidenciu všetkých vážnych hrozieb pre nestrannosť ratingovej agentúry a jej zamestnancov zapojených do procesu úverového ratingu, ako aj opatrení uplatňovaných na zmiernenie týchto hrozieb.
- (10) V snahe zabezpečiť nestrannosť procesu úverového ratingu od obchodných záujmov ratingovej agentúry ako obchodnej spoločnosti by ratingové agentúry mali zabezpečiť, aby boli v správnej alebo dozornej rade najmenej traja nevýkonní členovia, ktorí by mali byť nezávislí podľa bodu 13 v oddiele III odporúčania Komisie 2005/162/ES o úlohe riadiacich pracovníkov registrovaných spoločností s nevýkonnými alebo dozornými oprávneniami a o výboroch vrcholového (dozorného) orgánu²⁸. Okrem toho je potrebné, aby väčšina členov správnej alebo dozornej rady vrátane nestranných členov mala dostatočné znalosti a skúsenosti z oblasti finančných služieb.
- (11) V snahe predísť konfliktom záujmov by odmeňovanie nestranných členov správnej alebo dozornej rady nemalo závisieť od obchodnej výkonnosti agentúry.
- (12) Ratingová agentúra by mala na svoju úverovú ratingovú činnosť prideliť dostatočný počet zamestnancov s primeranými vedomosťami a skúsenosťami. Konkrétne by ratingová agentúra mala zabezpečiť, aby sa na vydávanie úverových ratingov, ako aj na ich monitorovanie a aktualizáciu pridelili dostatočné ľudské a finančné zdroje.
- (13) Dlhodobé vzťahy s tými istými hodnotenými subjektmi alebo ich spriaznenými tretími stranami by mohli narušiť nestrannosť analytikov a osôb, ktoré schvaľujú úverové ratingy. Preto by títo analytici a tieto osoby mali podliehať mechanizmu rotácie.
- (14) Ratingové agentúry by mali používať ratingové metodiky, ktoré sú prísne, systematické a kontinuálne a ktorých výsledkom sú ratingy, ktoré môžu podliehať validácii na základe historických skúseností. Ratingové agentúry by mali zabezpečiť, aby sa metodiky, modely a kľúčové ratingové predpoklady používané na určovanie ratingu riadne udržiavali, aktualizovali a pravidelne komplexne revidovali. V prípadoch, keď nedostatok spoľahlivých údajov alebo zložitnosť štruktúry nového typu, najmä štruktúrovaných finančných nástrojov, nastoľuje vážne otázky, či môže ratingová agentúra vypracovať dôveryhodný úverový rating, by ratingová agentúra mala od vydania úverového ratingu upustiť alebo stiahnuť existujúci úverový rating.
- (15) Na zabezpečenie kvality ratingov by mala ratingová agentúra prijímať opatrenia, aby informácie, ktoré používa na pridelenie ratingu, boli spoľahlivé. Na tento účel môže ratingová agentúra okrem iného predpokladať, že sa môže spoľahnúť na nezávisle auditované finančné výkazy a zverejnené údaje, overenie renomovanými zložkami tretích strán, preskúmanie náhodne vybraných prijatých informácií ratingovou agentúrou, alebo na zmluvné ustanovenia jasne určujúce zodpovednosť za hodnotený subjekt alebo jeho spriaznené tretie strany, ak sú informácie poskytnuté podľa zmluvy vedome významne nesprávne alebo zavádzajúce, alebo ak hodnotený subjekt alebo jeho spriaznené tretie strany nekonajú s primeranou starostlivosťou, pokiaľ ide o presnosť informácií podľa definície v zmluvných podmienkach.

²⁸ Ú. v. EÚ L 52, 25.2.2005, s. 51.

- (16) Je potrebné, aby sa metodiky, modely a kľúčové ratingové predpoklady, ktoré používa ratingová agentúra, pravidelne revidovali, aby náležite odzrkadľovali meniace sa podmienky na trhoch s podkladovými aktívami. S cieľom zabezpečiť transparentnosť by sa všetky zásadné úpravy metodík a praktík, postupov a procesov ratingovej agentúry mali zverejňovať pred ich nadobudnutím účinnosti, pokiaľ si extrémne trhové podmienky nevyžadujú okamžitú zmenu úverového ratingu.
- (17) Ratingová agentúra by mala uvádzať upozornenie na akékoľvek príslušné riziko vrátane analýzy citlivosti príslušných predpokladov. V tejto analýze by sa malo vysvetliť, ako môžu rôzne smery trhového vývoja, na základe ktorých sa posúvajú parametre zabudované v modeli, ovplyvniť zmeny úverových ratingov (napr. volatilita). Ratingová agentúra by mala zabezpečiť, aby boli informácie o historických štandardných mierach jej ratingových kategórií overiteľné a merateľné a aby poskytovali dostatočný základ pre záujemcov na pochopenie historického dodržiavania každej ratingovej kategórie a či a ako sa ratingové kategórie menili. Ak povaha úverového ratingu alebo iné okolnosti spôsobia, že historická štandardná miera je nevhodná, štatisticky neplatná alebo inak môže zavádzať používateľov ratingu, ratingová agentúra by mala poskytnúť vhodné vysvetlenie. Tieto informácie by mali byť podľa možnosti porovnateľné so všetkými existujúcimi odvetvovými vzormi, aby pomohli investorom porovnať výkonnosť ratingových agentúr.
- (18) Za určitých okolností môžu mať štruktúrované finančné nástroje účinky, ktoré sa odlišujú od tradičných korporátnych dlhových nástrojov. Pre investorov môže byť zavádzajúce uplatňovať rovnaké ratingové kategórie na oba druhy nástrojov bez ďalšieho vysvetlenia. Ratingové agentúry majú zohrávať významnú úlohu v zvyšovaní informovanosti používateľov ratingov o špecifikách štruktúrovaných finančných produktov vo vzťahu k tradičným. Preto by mali ratingové agentúry pri ratingu štruktúrovaných finančných nástrojov buď používať rôzne ratingové kategórie alebo poskytovať doplnkové informácie o rôznych rizikových charakteristikách týchto produktov.
- (19) Ratingové agentúry by mali prijímať opatrenia, aby sa nedostali do situácií, v ktorých emitenti vyžadujú predbežné ratingové hodnotenie daného štruktúrovaného finančného nástroja od viacerých ratingových agentúr, aby našli tú, ktorá pre navrhovanú štruktúru ponúka najlepší rating. Aj emitenti by sa mali vyhýbať používaniu takýchto postupov.
- (20) Ratingová agentúra by mala viesť evidenciu metodiky ratingov a pravidelne aktualizovať jej zmeny, ako aj evidenciu podstatných prvkov dialógu medzi analytikom a hodnoteným subjektom alebo jeho spriaznenými tretími stranami.
- (21) V snahe zabezpečiť vysokú úroveň dôvery investorov a spotrebiteľov vo vnútorný trh by ratingové agentúry, ktoré vydávajú úverové ratingy určené na použitie pre finančné inštitúcie v Spoločenstve na regulačné účely, mali podliehať registrácii. Preto je potrebné ustanoviť podmienky a postupy na udeľovanie, pozastavovanie a odoberanie tejto registrácie.
- (22) Ratingová agentúra zaregistrovaná príslušným orgánom domovského členského štátu by mala mať povolené vydávať úverové ratingy v celom Spoločenstve. Preto je potrebné zriadiť jednotnú registráciu pre každú ratingovú agentúru, ktorá bude platná v celom Spoločenstve.

- (23) Niektoré ratingové agentúry sa skladajú z niekoľkých právnych subjektov, ktoré spolu tvoria skupinu ratingových agentúr. Pri registrácii každej z ratingových agentúr, ktoré sú súčasťou takejto skupiny, by mali príslušné úrady dotknutých členských štátov koordinovať hodnotenie žiadostí, ktoré predložia ratingové agentúry patriace do tej istej skupiny.
- (24) Na predkladanie žiadostí o registráciu treba zriadiť jediný bod. CESR by mal dostávať žiadosti o registráciu a efektívne informovať príslušné orgány vo všetkých členských štátoch. Napriek tomu by preskúvanie žiadostí o registráciu mal vykonať na vnútroštátnej úrovni príslušný kompetentný orgán. Na to, aby sa príslušné orgány v rámci CESR mohli efektívne zaoberať ratingovými agentúrami, treba vytvoriť operačnú sieť podporovanú efektívnou infraštruktúrou informačných technológií a zriadiť podvýbor špecializovaný na oblasť úverových ratingov každej z tried aktív, ktorú hodnotia ratingové agentúry.
- (25) Komisia zriadila v novembri 2008 skupinu na vysokej úrovni, ktorá preskúma budúcnosť európskej dohľadovej architektúry v oblasti finančných služieb vrátane úlohy CESR.
- (26) Dohľad nad ratingovou agentúrou by mal vykonávať príslušný orgán domovského členského štátu a v prípade skupiny ratingových agentúr, v spolupráci s príslušnými orgánmi ostatných zainteresovaných členských štátov a za koordinácie CESR.
- (27) V snahe zachovať vysokú úroveň dôvery investorov a spotrebiteľov a umožniť nepretržitú kontrolu úverových ratingov, ktoré používajú finančné inštitúcie v Spoločenstve, by sa od ratingových agentúr, ktorých ústredia sa nachádzajú mimo Spoločenstva, malo požadovať vytvorenie dcérskej spoločnosti v Spoločenstve, aby sa umožnil efektívny dohľad nad ich činnosťami v Spoločenstve.
- (28) Vhodné je vytvoriť mechanizmus na zabezpečenie efektívneho vynucovania ustanovení tohto nariadenia. Príslušné orgány členských štátov by mali mať k dispozícii nevyhnutné prostriedky, ktorými sa zabezpečí, že ratingy určené na použitie v Spoločenstve sa vydávajú v súlade s týmto nariadením. Keďže v procese vydávania úverových ratingov by sa mala zachovať analytická nezávislosť ratingovej agentúry, príslušné orgány by nemali zasahovať, pokiaľ ide o podstatu úverových ratingov a metodík, ktorými ratingová agentúra určuje úverové ratingy.
- (29) Z dôvodu efektívnosti dohľadu a aby nedochádzalo k duplicite úloh, príslušné orgány členských štátov by mali spolupracovať.
- (30) V prípade, že príslušný orgán domovského členského štátu neprijme potrebné opatrenia na elimináciu nezrovnalostí, ktoré urobila ratingová agentúra, príslušné orgány ostatných členských štátov by mali mať možnosť zasiahnuť a prijať vhodné opatrenia.
- (31) Je potrebné zlepšiť konvergenciu právomocí, ktoré majú príslušné orgány k dispozícii, aby sa dosiahla rovnaká intenzita vynucovania na celom vnútornom trhu.
- (32) CESR by mal zabezpečiť jednotnosť v uplatňovaní tohto nariadenia. Mal by zlepšiť a uľahčiť spoluprácu príslušných orgánov v činnostiach dohľadu a prevziať

koordinačnú úlohu v každodennej dozornej praxi. Preto by CESR mal ustanoviť mechanizmy mediácie, aby sa uľahčil jednotný prístup príslušných orgánov.

- (33) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá pre sankcie uplatniteľné na porušenia ustanovení tohto nariadenia a zabezpečiť ich vykonávanie. Sankcie by mali byť účinné, primerané a odrádzajúce.
- (34) Akákoľvek výmena alebo prenos informácií medzi príslušnými orgánmi, inými úradmi, orgánmi alebo osobami by mala byť v súlade s pravidlami o prenose osobných údajov ustanovených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov²⁹.
- (35) Prísnejším a jasnejším právnym rámcom, v rámci ktorého budú ratingové agentúry fungovať, by sa zároveň mala v príslušných prípadoch uľahčiť možnosť využívať občianskoprávne žaloby s ohľadom na ratingové agentúry v súlade s príslušnými režimami hmotnej zodpovednosti v členských štátoch.
- (36) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijímať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu³⁰.
- (37) Komisia by mala byť splnomocnená najmä meniť a dopĺňať prílohu I a II k nariadeniu, v ktorej sa ustanovujú osobitné kritériá pre hodnotenie ratingovej agentúry z hľadiska dodržiavania jej povinností v zmysle vnútornej organizácie, prevádzkových mechanizmov, pravidiel pre zamestnancov, prezentácie úverových ratingov a zverejňovania informácií. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a sú určené na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia, musia sa prijímať v súlade s regulačným postupom s kontrolou, ktorý je uvedený v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.
- (38) Keďže ciele opatrenia, ktoré treba prijať, a to zabezpečiť vysokú úroveň ochrany spotrebiteľov a investorov ustanovením spoločného rámca so zreteľom na kvalitu úverových ratingov, ktoré používajú finančné inštitúcie fungujúce na vnútornom trhu, nemôžu dostatočne dosiahnuť členské štáty z dôvodu nedostatku vnútroštátnych právnych predpisov a vzhľadom na skutočnosť, že väčšina existujúcich ratingových agentúr sídli mimo Spoločenstva, a preto ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, Spoločenstvo môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity uvedenou v článku 5 Zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality, uvedenou v tomto článku, toto nariadenie nepresahuje to, čo je potrebné na dosiahnutie týchto cieľov,

²⁹ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

³⁰ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

HLAVA I PREDMET, ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Predmet

Týmto nariadením sa zavádza spoločný prístup na zabezpečenie vysokej kvality úverových ratingov používaných v Spoločenstve, čím sa prispieva k hladkému fungovaniu vnútorného trhu pri súčasnom dosahovaní vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov a investorov. Stanovujú sa v ňom podmienky vydávania úverových ratingov a pravidiel organizácie a správania ratingových agentúr, aby sa v praxi zabezpečila ich nestrannosť a aby nedochádzalo ku konfliktom záujmov.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na úverové ratingy, ktoré sú určené na použitie na regulačné alebo iné účely pre úverové inštitúcie definované v smernici 2006/48/ES, pre investičné firmy definované v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES³¹, poisťovne podliehajúce smernici Rady 73/239/EHS³², poisťovacie podniky definované v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES³³, zaisťovne definované v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES³⁴, podniky kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (UCITS) definované v smernici [2009/XX/ES³⁵] alebo inštitúcie zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia definované v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2003/41/ES³⁶ a sú zverejňované alebo distribuované na predplatné.
2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na súkromné úverové ratingy. Neuplatňuje sa na úverové ratingy vydávané verejnými orgánmi, ktoré sa nezverejňujú a hodnotený subjekt ich neplatí.

³¹ Ú. v. EÚ L 145, 30.4.2004, s.1.

³² Ú. v. ES L 228, 16.8.1973, s. 3.

³³ Ú. v. ES L 345, 19.12.2002, s. 1.

³⁴ Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 1.

³⁵ [prepracované znenie]

³⁶ Ú. v. EÚ L 235, 23.9.2003, s. 10.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

1. Na účel tohto nariadenia sa uplatňujú tieto definície:
 - a) „úverový rating“ znamená posúdenie úveruschopnosti subjektu, úverového záväzku, dlhového alebo podobného finančného nástroja alebo emitenta takýchto obligácií, ktorý sa vydáva s použitím ustanoveného a definovaného klasifikačného systému ratingových kategórií;
 - b) „ratingová agentúra“ znamená právnickú osobu, ktorej bežným a základným povolaním je vydávanie úverových ratingov;
 - c) „domovský členský štát“ znamená členský štát, v ktorom má ratingová agentúra svoje registrované sídlo;
 - d) „analytik“ znamená osobu, ktorá vykonáva analytické funkcie potrebné na vydanie úverového ratingu;
 - e) „hodnotený subjekt“ znamená právnickú osobu, ktorej úveruschopnosť sa explicitne alebo implicitne hodnotí v úverovom ratingu, či už si tento úverový rating vyžiadal alebo nie, alebo poskytol na tento úverový rating informácie;
 - f) „ratingová kategória“ znamená ratingový symbol používaný na identifikáciu rôznych úverových ratingov pre každú triedu úverových ratingov na rozlíšenie rôznych rizikových charakteristík rôznych druhov hodnotených subjektov, emitentov a finančných nástrojov;
 - g) „spriaznená tretia strana“ znamená pôvodcu, organizátora, sponzora, poskytovateľa služieb alebo akúkoľvek inú stranu, ktorá spolupracuje s ratingovou agentúrou v mene hodnoteného subjektu vrátane každej osoby priamo alebo nepriamo s ním prepojenej prostredníctvom kontroly;
 - h) „kontrola“ znamená vzťah medzi materským podnikom a dcérskou spoločnosťou vymedzený v článku 1 smernice Rady 83/349/EHS³⁷, alebo podobný vzťah medzi akoukoľvek fyzickou alebo právnickou osobou a podnikom;
 - i) „finančné nástroje“ sú nástroje uvedené v oddiele C prílohy I k smernici 2004/39/ES;
 - j) „štruktúrovaný finančný nástroj“ znamená nástroj, ktorý je výsledkom sekuritizačnej transakcie alebo schémy uvedenej v článku 4 ods. 36 smernice 2006/48/ES;
 - k) „skupina ratingových agentúr“ znamená skupinu podnikov pozostávajúcu z materského podniku a jeho dcérskych spoločností v zmysle článku 1 a 2

³⁷ Ú. v. ES L 193, 18.7.1983, s. 1.

smernice 83/349/EHS³⁸, ako aj podnikov vzájomne prepojených vzťahom v zmysle článku 12 ods. 1 smernice 83/349/EHS, a ktorej bežným a základným povolaním je vydávanie úverových ratingov.

2. Na účely písmena a) odseku 1 sa úverové ratingy nepovažujú za odporúčania v zmysle článku 1 ods. 3 smernice Komisie 2003/125/ES³⁹.

Článok 4

Použitie úverových ratingov

Úverové inštitúcie, investičné firmy, poisťovne, poisťovacie podniky a zaist'ovne, podniky kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (UCITS) a inštitúcie zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia uvedené v článku 2 môžu na regulačné účely používať len úverové ratingy vydané ratingovými agentúrami zriadenými v Spoločenstve a zaregistrovanými v súlade s týmto nariadením.

Investičné firmy a úverové inštitúcie uvedené v článku 1 smernice 2004/39/EC by nemali vykonávať príkazy v mene svojich klientov v súvislosti s finančnými nástrojmi, ktoré boli predmetom hodnotenia, pokiaľ úverový rating nevydala ratingová agentúra registrovaná v súlade s týmto nariadením.

HLAVA II

GYDÁVANIE ÚVEROVÝCH RATINGOV

Článok 5

Nestrannosť a vyhýbanie sa konfliktom záujmov

1. Ratingová agentúra zabezpečuje, aby vydávanie úverových ratingov neovplyvňoval žiadny existujúci alebo potenciálny konflikt záujmov alebo obchodný vzťah, ktorého účastníkom je ratingová agentúra vydávajúca úverový rating, jej manažéri, zamestnanci alebo akákoľvek osoba priamo alebo nepriamo s ňou prepojená prostredníctvom kontroly.
2. Na zabezpečenie súladu s odsekom 1 dodržiava ratingová agentúra požiadavky vymedzené v oddieloch A a B prílohy I.

Článok 6

Zamestnanci

1. Ratingová agentúra zabezpečuje, aby zamestnanci priamo zapojení do procesu úverového ratingu mali primerané znalosti a skúsenosti pre pridelené úlohy.

³⁸ Ú. v. ES L 193, 18.7.1983, s. 1.

³⁹ Ú. v. EÚ L 339, 24.12.2003, s. 73.

2. Ratingová agentúra zabezpečuje, aby zamestnanci, ktorí sú priamo zapojení do procesu úverového ratingu, nemohli iniciovať ani sa zúčastňovať na rokovaníach o honorároch alebo platbách s akýmkoľvek hodnoteným subjektom, spriaznenou treťou stranou alebo akoukoľvek osobou priamo alebo nepriamo prepojenou s hodnoteným subjektom prostredníctvom kontroly.
3. Ratingová agentúra zabezpečuje, aby zamestnanci, ktorí sú priamo zapojení do procesu úverového ratingu, spĺňali požiadavky vymedzené v oddiele C prílohy I.
4. Ratingová agentúra zabezpečuje, aby analytici a osoby, ktoré schvaľujú úverové ratingy, neboli zapojené do poskytovania služieb úverového ratingu pre ten istý hodnotený subjekt alebo jeho spriaznené tretie strany počas obdobia dlhšieho ako štyri roky. Na tento účel ustanoví mechanizmus rotácie týchto analytikov a osôb.

Lehota, po ktorej sa analytici a osoby, ktoré schvaľujú úverové ratingy, môžu zapojiť do poskytovania služieb úverového ratingu pre hodnotený subjekt alebo spriaznené tretie strany uvedené v prvom pododseku, nesmie byť kratšia ako dva roky.
5. Odsek 4 sa neuplatňuje na ratingovú agentúru, ktorá zamestnáva menej ako 50 zamestnancov a prijíma opatrenia na zabezpečenie objektívnosti analytikov vo vzťahu k hodnotenému subjektu alebo spriazneným tretím stranám.
6. Odmeňovanie a hodnotenie výkonnosti analytikov a osôb, ktoré schvaľujú úverové ratingy, nesmie byť podmienené výškou príjmov, ktoré ratingová agentúra dostáva od hodnotených subjektov alebo spriaznených tretích strán, ktorým poskytujú služby analytici alebo osoby, ktoré schvaľujú úverové ratingy.

Článok 7

Metodiky ratingu

1. Ratingová agentúra zverejňuje metodiky, modely a kľúčové predpoklady, ktoré používa v ratingovom procese.
2. Ratingová agentúra zabezpečuje, aby úverové ratingy, ktoré vypracúva a šíri, vychádzali z analýzy všetkých informácií, ktoré má k dispozícii a ktoré sú podľa jej ratingových metodík relevantné. Prijíma všetky potrebné opatrenia, aby informácie, ktoré používa pri pridelovaní úverových ratingov, boli dostatočne kvalitné a zo spoľahlivých zdrojov.
3. Ak úverová agentúra používa existujúci úverový rating alebo ratingy, ktoré vypracovala iná ratingová agentúra so zreteľom na podkladové aktíva alebo štruktúrované finančné nástroje, nesmie odmietnuť vydať úverový rating pre subjekt alebo finančný nástroj preto, lebo určitá časť subjektu alebo finančného nástroja bola predtým hodnotená inou ratingovou agentúrou.

Ratingová agentúra zaznamenáva všetky prípady, v ktorých vo svojom procese ratingu úverov zaradí existujúce úverové ratingy vypracované inou ratingovou agentúrou do nižšej kategórie so zreteľom na podkladové aktíva alebo štruktúrované finančné nástroje a poskytne odôvodnenie pre takéto zaradenie do nižšej kategórie.

4. Ratingová agentúra monitoruje úverové ratingy a v prípade potreby svoje úverové ratingy reviduje. Ratingová agentúra si ustanoví vnútorné mechanizmy na monitorovanie vplyvu zmien makroekonomických podmienok, resp. podmienok na finančných trhoch na úverové ratingy.
5. Keď sa zmenia ratingové metodiky, modely alebo kľúčové predpoklady, ratingová agentúra:
 - a) okamžite zverejní pravdepodobný rozsah ovplyvnených úverových ratingov pomocou rovnakých komunikačných prostriedkov, aké sa použili na distribúciu ovplyvnených úverových ratingov;
 - b) čo najskôr, najneskôr však do 6 mesiacov od zmeny, zreviduje ovplyvnené úverové ratingy a medzitým tieto ratingy zaradi na pozorovanie;
 - c) prehodnotí všetky úverové ratingy, ktoré vychádzajú z týchto metodík, modelov a predpokladov.

Článok 8

Zverejňovanie a prezentácia úverových ratingov

1. Ratingová agentúra zverejní každý úverový rating, ako aj všetky rozhodnutia nepokračovať v úverovom ratingu na nevýberovom základe a včas.

Prvý pododsek sa nevzťahuje na úverové ratingy distribuované na predplatné.
2. Úverové ratingy sa prezentujú v súlade s požiadavkami vymedzenými v oddiele D prílohy I.
3. Keď ratingová agentúra vydá rating pre štruktúrované finančné nástroje, zabezpečí jedno z nasledujúceho:
 - a) kategórie úverového ratingu, ktoré možno priradiť štruktúrovaným finančným nástrojom, sú jasne odlišné od ratingových kategórií, ktoré možno použiť na iné druhy hodnotených subjektov alebo finančných nástrojov;
 - b) uverejní správu, v ktorej je uvedený podrobný opis metodiky ratingu, ktorú použila na určenie úverového ratingu, a vysvetlenie, ako sa odlišuje od určovania ratingov iného druhu hodnoteného subjektu alebo finančného nástroja a ako sa odlišujú úverové rizikové charakteristiky súvisiace so štruktúrovaným finančným nástrojom od rizík súvisiacich s akýmkoľvek iným druhom hodnoteného subjektu alebo finančného nástroja.
4. Ratingová agentúra zverejňuje svoje politiky a postupy týkajúce sa nevyžiadaných úverových ratingov.
5. Keď ratingová agentúra vydá nevyžiadaný úverový rating, v úverovom ratingu uvedie, že hodnotený subjekt alebo spriaznená tretia strana sa nezúčastnila procesu úverového ratingu a že ratingová agentúra nemala prístup k účtom a iným

relevantným interným dokumentom hodnoteného subjektu alebo jeho spriaznenej tretej strany.

Nevyžiadané úverové ratingy sa identifikujú odlišnou kategóriou ratingu úverov.

Článok 9

Všeobecné a pravidelné zverejňovanie informácií

1. Ratingová agentúra zverejňuje všetky informácie o záležitostiach vymedzených v prílohe I oddiele E časti I a okamžite ich aktualizuje.
2. Ratingové agentúry sprístupňujú v centrálnom registri, ktorý zriadi CESR, informácie o svojich historických výkonnostných parametroch a informácie o predchádzajúcich ratingových činnostiach. Register je otvorený pre verejnosť.
3. Ratingová agentúra každoročne sprístupňuje príslušnému orgánu domovského členského štátu informácie o záležitostiach vymedzených v prílohe I oddiele E časti II bode 2. Príslušné orgány domovských členských štátov tieto informácie nezverejňujú.

Článok 10

Správa o transparentnosti

Ratingová agentúra každoročne uverejňuje správu o transparentnosti, ktorá obsahuje informácie o záležitostiach vymedzených v prílohe I oddiele E časti III. Ratingová agentúra uverejňuje svoju výročnú správu najneskôr tri mesiace od konca každého finančného roka a zabezpečí, aby zostala k dispozícii na webovej stránke agentúry minimálne päť rokov.

Článok 11

Poplatky za zverejňovanie informácií

Ratingová agentúra nesmie účtovať poplatok za informácie poskytované v súlade s článkami 7 až 10.

HLAVA III DOHĽAD NAD RATINGOVOU ČINNOSŤOU

KAPITOLA I POSTUP PRI REGISTRÁCI

Článok 12

Požiadavka na registráciu

1. Ratingová agentúra môže požiadať o registráciu, aby zabezpečila, že jej úverové ratingy môžu byť použité na regulačné účely úverové inštitúcie, investičné firmy, poisťovne, poisťovacie podniky a zaist'ovne, podniky kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (UCITS) a inštitúcie zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia uvedené v článku 2 za predpokladu, že ide o právnickú osobu ustanovenú v Spoločenstve.
2. Registrácia je platná na celom území Spoločenstva po uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* v súlade s článkom 15 ods. 3.
3. Registrovaná ratingová agentúra vždy dodržiava podmienky úvodnej registrácie.
Ratingové agentúry informujú príslušný orgán domovského členského štátu o všetkých podstatných zmenách podmienok úvodnej registrácie.
4. Príslušný orgán domovského štátu zaregistruje ratingovú agentúru, ak táto spĺňa podmienky na vydávanie úverových ratingov vymedzené v tomto nariadení.
5. Príslušné orgány nesmú registráciu podmieňovať žiadnymi dodatočnými požiadavkami, ktoré nie sú uvedené v tomto nariadení.

Článok 13

Žiadosť o registráciu

1. Ratingová agentúra predloží žiadosť o registráciu na CESR. Žiadosť obsahuje informácie o záležitostiach vymedzených v prílohe II.
2. Žiadosť o registráciu môže predložiť skupina ratingových agentúr. V tomto prípade členovia skupiny poveria jedného z členov skupiny, aby predložil žiadosť na CESR v mene skupiny. Poverená ratingová agentúra poskytne informácie o záležitostiach vymedzených v prílohe II za každého člena skupiny.
3. Do 10 dní od prijatia žiadosti odošle CESR žiadosť príslušnému orgánu domovského členského štátu a o tomto odoslaní informuje príslušné orgány ostatných členských štátov.

Článok 14

Preskúmanie žiadosti príslušnými orgánmi

1. Do 10 dní od prijatia žiadosti o registráciu príslušný orgán domovského štátu skontroluje, či je žiadosť úplná.

V prípade, že žiadosť nie je úplná, príslušný orgán domovského členského štátu stanoví termín, do ktorého ratingová agentúra poskytne doplňujúce informácie.

2. Po prijatí úplnej žiadosti predloží príslušný orgán domovského členského štátu žiadosť príslušným orgánom ostatných členských štátov a CESR.
3. V prípade, že žiadosť o registráciu predkladá skupina ratingových agentúr, príslušné orgány dotknutých domovských členských štátov úzko spolupracujú na registračnom procese. Spomedzi seba vyberú sprostredkovateľa pri zohľadnení týchto kritérií:
 - a) miesto, kde skupina ratingových agentúr vykonáva alebo plánuje vykonávať najdôležitejšiu časť svojej ratingovej činnosti v rámci Spoločenstva;
 - b) miesto, kde skupina ratingových agentúr vytvára alebo sa očakáva, že bude vytvárať hlavnú časť príjmov skupiny.
4. Sprostredkovateľ koordinuje preskúmanie žiadosti, ktorú predložila skupina ratingových agentúr, a zabezpečuje, aby si príslušné orgány navzájom poskytovali všetky informácie potrebné na vykonanie preskúmania žiadosti.
5. V prípade žiadosti o registráciu ratingovej agentúry príslušný orgán domovského členského štátu preskúma žiadosť a vypracuje posudok, či sa má registrácia udeliť alebo zamietnuť.

V prípade žiadosti predloženej skupinou ratingových agentúr príslušné orgány dotknutých domovských členských štátov spoločne preskúmajú žiadosť o registráciu a dospejú k dohode, či registráciu udeliť alebo zamietnuť.

Článok 15

Rozhodnutie o registrácii ratingovej agentúry

1. Do 40 dní od prijatia úplnej žiadosti a pred registráciou oznámi príslušný orgán domovského členského štátu CESR odôvodnený návrh rozhodnutia o registrácii alebo návrh rozhodnutia o zamietnutí. V prípade žiadosti predloženej skupinou ratingových agentúr oznámi výsledok spoločného hodnotenia CESR sprostredkovateľ.

Do 15 dní od prijatia tohto oznámenia sa CESR vyjadrí k žiadosti. CESR môže požiadať príslušný orgán dotknutého domovského členského štátu, aby návrh rozhodnutia o registrácii prehodnotil v prípade, ak sa domnieva, že neboli splnené podmienky potrebné na registráciu, ktoré sú vymedzené v hlave II, alebo aby prehodnotil svoj návrh rozhodnutia o zamietnutí v prípade, ak sa domnieva, že podmienky potrebné na registráciu vymedzené v tomto nariadení sú splnené.

2. Príslušný orgán domovského štátu prijme rozhodnutie do 15 dní od prijatia stanoviska CESR. V prípade, že sa príslušný orgán domovského členského štátu odkláňa od stanoviska CESR, odôvodní svoje rozhodnutie. V prípade, že nie je predložené žiadne stanovisko, príslušný orgán domovského členského štátu prijme rozhodnutie do 30 od dátumu, kedy bol návrh rozhodnutia o registrácii, uvedený v odseku 1, oznámený CESR. Pokiaľ ide o skupinu ratingových agentúr, príslušný

orgán každého domovského štátu prijme svoje rozhodnutie na základe výsledku spoločného hodnotenia uvedeného v článku 14 ods. 5.

Do 10 dní od prijatia alebo zamietnutia rozhodnutia o registrácii sú dotknuté ratingové agentúry informované, či boli alebo neboli zaregistrované. Ak príslušný orgán domovského členského štátu odmietne ratingovú agentúru zaregistrovať, v rozhodnutí musí danej ratingovej agentúry uviesť dôvody odmietnutia.

3. Príslušný orgán domovského členského štátu oznámi registráciu, ktorú vykonal, Európskej komisii, CESR a ostatným príslušným orgánom.

Európska komisia uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie aktualizovaný zoznam ratingových agentúr registrovaných v súlade s týmto nariadením do 30 dní od oznámenia príslušného orgánu domovského členského štátu.

Článok 16

Registračný poplatok

Príslušný orgán domovského členského štátu môže ratingovej agentúre účtovať registračný poplatok. Registračný poplatok je primeraný nákladom na konanie v tomto členskom štáte.

Článok 17

Odobratie registrácie

1. Príslušný orgán domovského členského štátu odobrie ratingovej agentúre registráciu, ak ratingová agentúra:
 - a) výslovne odvolá registráciu alebo za predchádzajúcich šesť mesiacov neposkytla žiadne úverové ratingy;
 - b) získala registráciu na základe nepravdivých vyhlásení alebo akýmikoľvek neregulárnymi spôsobmi;
 - c) už nespĺňa podmienky, za ktorých bola zaregistrovaná;
 - d) porušila ustanovenia tohto nariadenia, ktorými sa upravujú prevádzkové podmienky ratingových agentúr.
2. Príslušné orgány domovského členského štátu ratingových agentúr, ktoré patria do skupiny, navzájom úzko spolupracujú. Vykonávajú spoločné hodnotenie, ktoré koordinuje sprostredkovateľ. Dospejú k dohode o potrebe odobrať registráciu. Príslušný orgán každého členského štátu prijme svoje rozhodnutie na základe dohody.
3. CESR alebo príslušný orgán z iného členského štátu, v ktorom sa používajú úverové ratingy vydané danou ratingovou agentúrou, môže požiadať príslušný orgán domovského členského štátu, aby preskúmal, či sú splnené podmienky na odobratie

registrácie. V prípade, že sa príslušný orgán domovského členského štátu rozhodne neodobrať dotknutej ratingovej agentúre registráciu, odôvodní svoje rozhodnutie.

4. Príslušný orgán domovského členského štátu oznámi odobratie registrácie Európskej komisii, CESR a ostatným príslušným orgánom, ktoré nadobúda okamžitú platnosť v celom Spoločenstve.

Európska komisia uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* aktualizovaný zoznam ratingových agentúr, ktorým bola odobratá registrácia, do 30 dní od oznámenia príslušného orgánu domovského členského štátu.

KAPITOLA II CESR A PRÍSLUŠNÉ ORGÁNY

Článok 18

Výbor európskych regulátorov cenných papierov

1. CESR poskytne príslušným orgánom radu v prípadoch uvedených v tomto nariadení. Príslušné orgány posúdia radu pred tým, ako prijmú akékoľvek konečné rozhodnutie podľa tohto nariadenia.
2. Do *[do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]* vydá CESR usmernenie o:
 - a) registračnom procese a koordinačných mechanizmoch medzi príslušnými orgánmi a s CESR;
 - b) vynucovacích postupoch a činnostiach príslušných orgánov;
 - c) spoločných normách predkladania informácií, ktoré ratingové agentúry zverejňujú v súlade s článkom 9 ods. 2 a prílohou I oddielom E časťou II bodom 1.
3. CESR uverejní do *[do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]* a každý ďalší rok správu o uplatňovaní tohto nariadenia.
4. CESR spolupracuje v prípadoch potreby s Výborom európskych orgánov bankového dohľadu ustanoveným rozhodnutím Komisie 2004/5/ES⁴⁰ a s Výborom európskych orgánov dohľadu nad poisťovníctvom a dôchodkovým poistením zamestnancov ustanoveným rozhodnutím Komisie 2004/6/ES⁴¹.

⁴⁰ Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 28.

⁴¹ Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 30.

Článok 19

Príslušné orgány

1. Na účel tohto nariadenia určí každý členský štát príslušný orgán.
2. Príslušné orgány musia na uplatňovanie tohto nariadenia disponovať primeraným počtom zamestnancov.

Článok 20

Právomoci príslušných orgánov

1. Pri vykonávaní svojich povinností podľa tohto nariadenia príslušné orgány členských štátov nezasahujú do obsahu úverových ratingov.
2. Na plnenie svojich povinností majú príslušné orgány všetky právomoci dohľadu a vyšetrovacie právomoci, ktoré sú potrebné na vykonávanie ich funkcií. Svoje právomoci vykonávajú:
 - a) priamo;
 - b) v spolupráci s inými orgánmi; alebo
 - c) podaním žiadosti na príslušné súdne orgány.
3. Príslušné orgány členských štátov majú tieto právomoci:
 - a) mať prístup k akémukoľvek dokumentu v akejkolvek forme a dostať alebo si urobiť jeho kópiu;
 - b) požiadať o informácie akúkoľvek osobu, alebo v prípade potreby predvolať a vypočuť osobu s cieľom získať informácie;
 - c) vykonávať ohlásené alebo neohlásené kontroly na pracoviskách;
 - d) požadovať záznamy telefonickej a dátovej prevádzky.

Článok 21

Opatrenia dohľadu

1. Príslušný orgán domovského členského štátu môže prijať tieto opatrenia:
 - a) odobrať registráciu v súlade s článkom 17;
 - b) uložiť dočasný zákaz vydávania úverových ratingov s účinnosťou v celom Spoločenstve;

- c) uložiť pozastavenie používania úverových ratingov s účinnosťou v celom Spoločenstve;
 - d) prijať vhodné opatrenia na zabezpečenie, aby ratingové agentúry naďalej dodržiavali právne požiadavky;
 - e) vydávať verejné oznamy, keď ratingová agentúra poruší povinnosti vymedzené v tomto nariadení;
 - f) postúpiť záležitosti na trestné stíhanie príslušným jurisdikciám.
2. Príslušné orgány nevyužijú právomoci uvedené v odseku 1 a článku 22 skôr, ako oznámia CESR odôvodnený návrh rozhodnutia. CESR sa vyjadrí k návrhu rozhodnutia do 15 dní od prijatia tohto oznámenia.

Prvý pododsek sa neuplatňuje v naliehavých prípadoch, a to najmä keď nastane situácia, ktorá ohrozuje riadne fungovanie finančných trhov. V tomto prípade príslušný orgán okamžite informuje CESR o prijatom rozhodnutí.

Článok 22

Konanie príslušných orgánov, ktoré nie sú príslušným orgánom domovského členského štátu

Ak má príslušný orgán členského štátu dôvody domnievať sa, že registrovaná ratingová agentúra pôsobiaca na jeho území porušuje povinnosti vyplývajúce z tohto nariadenia, oznámi to príslušnému orgánu domovského členského štátu.

Ak po diskusiách medzi dotknutými príslušnými orgánmi príslušný orgán domovského členského štátu odmietne konať, alebo nemôže prijať účinné opatrenia, alebo ak napriek opatreniam, ktoré prijal príslušný orgán domovského členského štátu, sa takéto opatrenia ukážu neprimerané na ochranu záujmov investorov dotknutého členského štátu alebo riadneho fungovania trhov, príslušný orgán tohto členského štátu po tom, ako informoval príslušný orgán domovského členského štátu, môže prijať všetky primerané opatrenia s výnimkou opatrení uvedených pod písmenom a), b) a c) článku 21 ods. 1. Pred prijatím týchto opatrení sa poradí s CESR.

KAPITOLA III SPOLUPRÁCA MEDZI PRÍSLUŠNÝMI ORGÁNMI

Článok 23

Povinnosť spolupracovať

Príslušné orgány členských štátov spolupracujú, ak je to potrebné na účely tohto nariadenia vrátane prípadov, keď prešetrované konanie nepredstavuje porušenie žiadneho nariadenia platného v dotknutom členskom štáte.

Článok 24

Spolupráca v prípade žiadosti o kontroly na pracovisku alebo prešetrovania

1. Príslušný orgán jedného členského štátu môže požiadať o pomoc príslušný orgán iného členského štátu so zreteľom na kontroly na pracovisku alebo prešetrovania.

Príslušný orgán informuje CESR o každej žiadosti uvedenej v prvom pododseku. V prípade prešetrovania alebo kontroly s cezhraničným účinkom môže CESR prevziať koordináciu prešetrovania alebo kontroly.
2. Ak príslušný orgán dostane žiadosť od príslušného orgánu iného členského štátu, aby vykonal kontrolu na pracovisku alebo prešetrovanie, urobí jedno z nasledujúceho:
 - a) sám vykoná kontrolu na pracovisku alebo prešetrovanie;
 - b) umožní príslušnému orgánu, ktorý predložil žiadosť, aby sa zúčastnil kontroly na pracovisku alebo prešetrovania;
 - c) umožní príslušnému orgánu, ktorý predložil žiadosť, aby sám vykonal kontrolu na pracovisku alebo prešetrovanie;
 - d) určí audítora alebo expertov, aby vykonali kontrolu na pracovisku alebo prešetrovanie;
 - e) podelí sa o konkrétne úlohy súvisiace s činnosťami dohľadu s ostatnými príslušnými orgánmi.

Článok 25

Spolupráca príslušných orgánov v prípade skupiny ratingových agentúr

1. V prípade skupiny ratingových agentúr uvedenej v článku 14 ods. 3 sa príslušné orgány dotknutých domovských členských štátov navzájom poradia pred prijatím opatrení v súlade s týmto nariadením.
2. Akcie príslušných orgánov dotknutých domovských členských štátov plánuje a koordinuje sprostredkovateľ uvedený v článku 14 ods. 3.
3. Sprostredkovateľ a príslušné orgány dotknutých členských štátov si ustanovia koordinačné mechanizmy so zreteľom na:
 - a) informácie vymieňané medzi príslušnými orgánmi;
 - b) prípady, v ktorých sa príslušné orgány musia navzájom poradiť;
 - c) prípady, v ktorých príslušné orgány delegujú úlohy dohľadu v súlade s článkom 24.

Článok 26

Delegovanie úloh medzi príslušnými orgánmi

Príslušný orgán domovského členského štátu môže delegovať ktorúkoľvek zo svojich úloh na príslušný orgán iného členského štátu na základe súhlasu tohto orgánu. Delegovanie úloh nemá ovplyvniť zodpovednosť určeného príslušného orgánu.

Článok 27

Mediácia

1. CESR ustanoví mechanizmus mediácie, ktorý má pomôcť nájsť spoločný názor dotknutých príslušných orgánov.
2. V prípade nezhody medzi príslušnými orgánmi členských štátov o hodnotení alebo konaní podľa tohto nariadenia postúpia príslušné orgány záležitosť CESR na mediáciu. Príslušné orgány zohľadnia stanovisko CESR.

Článok 28

Služobné tajomstvo

1. Povinnosť služobného tajomstva sa vzťahuje na všetky osoby, ktoré pracujú alebo pracovali pre príslušný orgán, alebo pre akýkoľvek orgán alebo osobu, na ktorú príslušný orgán delegoval úlohy, vrátane zmluvných audítorov a expertov príslušného orgánu. Informácie, ktorých sa týka služobné tajomstvo, sa nesmú odovzdať žiadnej inej osobe ani orgánu s výnimkou prípadov, keď je takéto zverejnenie potrebné na súdne konanie.
2. Všetky informácie vymieňané medzi príslušnými orgánmi podľa tohto nariadenia sa považujú za dôverné s výnimkou prípadov, keď príslušný orgán uvedie v čase oznámenia, že táto informácia môže byť zverejnená, alebo keď je takéto zverejnenie potrebné na súdne konanie.

KAPITOLA IV SPOLUPRÁCA S TRETÍMI KRAJINAMI

Článok 29

Dohoda o výmene informácií

Príslušné orgány môžu uzavrieť dohody o spolupráci na výmene informácií s príslušnými orgánmi tretích krajín len vtedy, ak zverejňované informácie podliehajú zárukám o služobnom tajomstve, ktoré sú minimálne rovnaké ako záruky uvedené v článku 28. Takáto výmena informácií musí byť určená na plnenie úloh týchto príslušných orgánov.

Pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny, členské štáty uplatňujú smernicu 95/46/ES.

Článok 30

Zverejňovanie informácií

Príslušný orgán členského štátu môže zverejniť informácie prijaté od príslušného orgánu iného členského štátu alebo od príslušných orgánov tretích krajín len vtedy, ak príslušný orgán dotknutého členského štátu získal výslovný súhlas príslušného orgánu, ktorý informácie zaslal, a ak je to vhodné, informácie sa zverejňujú výlučne na účely, na ktoré dal tento príslušný orgán svoj súhlas.

HLAVA IV POSTIHY, POSTUP VÝBORU, PREDKLADANIE SPRÁV, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

KAPITOLA I Postihy, postup výboru a predkladanie správ

Článok 31

Postihy

Členské štáty ustanovia pravidlá o postihoch uplatniteľných na porušenia ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia, ktoré sú nevyhnutné na zabezpečenie ich vykonávania. Postihy sa vzťahujú minimálne na prípady hrubého profesionálneho pochybenia a nedostatku náležitej pozornosti. Ustanovené postihy musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

Členské štáty oznámia tieto ustanovenia Komisii najneskôr do [šesť mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a bezodkladne ju informujú o akýchkoľvek následných zmenách a doplneniach, ktoré ich ovplyvňujú.

Článok 32

Zmeny a doplnenia príloh

Komisia môže meniť a dopĺňať prílohy, aby zohľadňovali vývoj na finančných trhoch, najmä so zreteľom na nové finančné nástroje a s ohľadom na konvergenciu postupov dohľadu.

Tieto opatrenia, ktoré sú určené na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia, sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou, ktorý je uvedený v článku 33 ods. 2.

Článok 33

Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor európskych regulátorov cenných papierov ustanovený rozhodnutím Komisie 2001/528/ES⁴².
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES, so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

Článok 34

Správa

Do [tri roky po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] Komisia vykoná hodnotenie uplatňovania tohto nariadenia vrátane hodnotenia spoľahlivosti úverových ratingov v Spoločenstve a primeranosti odmeňovania ratingovej agentúry hodnoteným subjektom (model „emitent platí“) a predloží správu Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie.

KAPITOLA II Prechodné a záverečné ustanovenia

Článok 35

Prechodné ustanovenie

Ratingové agentúry, ktoré pôsobili v Spoločenstve pred [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia], prijímú všetky potrebné opatrenia na dodržiavanie tohto nariadenia a do [šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] predložia žiadosť o registráciu.

V prípade zamietnutia registrácie prestanú ratingové agentúry uvedené v prvom pododseku vydávať úverové ratingy.

Článok 36

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od [vlozte presný dátum; šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti].

⁴² Ú. v. ES L 191, 13.7.2001, s. 45.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
Predseda*

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA I

NESTRANNOSŤ A PREDCHÁDZANIE KONFLIKTOM ZÁUJMOV

Oddiel A

Organizačné požiadavky

1. Ratingová agentúra má správnu alebo dozornú radu, ktorá je zodpovedná za zabezpečenie:
 - a) nestrannosti ratingového procesu;
 - b) správnej identifikácie, riadenia a zverejňovania konfliktov záujmov;
 - c) dodržiavania ostatných požiadaviek tohto nariadenia ratingovou agentúrou.
2. Ratingová agentúra je organizovaná spôsobom, ktorý zabezpečuje, že obchodný záujem spoločnosti nenaruša nestrannosť a presnosť ratingového procesu.

Vyšší manažment ratingovej agentúry, definovaný v článku 2 ods. 9 smernice Komisie 2006/73/ES⁴³, musí mať dobrú reputáciu a dostatočné znalosti a skúsenosti a zabezpečovať zdravé a obozretné riadenie ratingovej agentúry.

Správna alebo dozorná rada ratingovej agentúry má najmenej troch nevykonných členov, ktorí sú všetci nestranní. Odmeňovanie nestranných členov správnej alebo dozornej rady nie je viazané na výkonnosť ratingovej agentúry a je organizované tak, aby sa ním zabezpečovala nestrannosť ich úsudku. Funkčné obdobie nestranných členov správnej alebo dozornej rady je na vopred dohodnuté pevné obdobie nie dlhšie ako päť rokov a nie je obnoviteľné. Nestranných členov správnej alebo dozornej rady je možné zbaviť funkcie iba v prípade pochybenia alebo nedostatočnej profesionálnej výkonnosti.

Väčšina členov správnej alebo dozornej rady vrátane všetkých nestranných členov má dostatočné znalosti a skúsenosti v oblasti finančných služieb. Najmenej jeden nestranný člen tejto rady by mal mať hĺbkové znalosti a skúsenosti na vyššej úrovni štruktúrovaných úverových a sekuritizačných trhov.

Okrem celkovej zodpovednosti rady majú nestranní členovia správnej alebo dozornej rady konkrétnu úlohu monitorovať vývoj politiky ratingovej agentúry, efektívnosť systému vnútornej kontroly kvality ratingovej agentúry v oblasti jej procesu úverového ratingu, aby sa zabezpečilo, že neexistujú konflikty záujmov a dodržiavajú sa právne predpisy a procesy riadenia vrátane efektívnosti revíznej funkcie uvedenej v bode 7 tohto oddielu. Stanoviská nestranných členov správnej rady vydané k týmto záležitostiam sa pravidelne predkladajú rade a prístupujú príslušnému orgánu kedykoľvek o to požiada.

3. Ratingová agentúra si ustanovuje politiky a postupy, ktorými sa zabezpečí dodržiavanie tohto nariadenia.

⁴³ Ú. v. EÚ L 241, 2.9.2006, s. 26.

4. Ratingová agentúra má správne administratívne a účtovné postupy, mechanizmy vnútornej kontroly, účinné postupy hodnotenia rizika a účinné kontrolné a ochranné mechanizmy systémov spracovania informácií.
5. Ratingová agentúra si ustanovuje organizačné a správne mechanizmy na identifikáciu, zabránenie a riadenie konfliktov záujmov uvedených v bode 1 oddielu B. Vede evidenciu všetkých závažných hrozieb pre jej nestrannosť a nestrannosť jej zamestnancov zapojených do procesu úverového ratingu, ako aj opatrení použitých na zmiernenie týchto hrozieb.
6. Ratingová agentúra používa vhodné systémy na zabezpečenie kontinuity a regulárnosti pri výkone svojich ratingových činností.
7. Ratingová agentúra si zriaďuje revíziu funkciu zodpovednú za periodické revidovanie metodík, modelov a významných zmien metodík a modelov, ktoré používa, ako aj vhodnosti týchto metodík a modelov na hodnotenie nových finančných nástrojov.

Táto revízia funkcia musí byť nezávislá od obchodných útvarov, ktoré sú zodpovedné za ratingové činnosti, a podlieha členom správnej alebo dozornej rady uvedenej v bode 2 tohto oddielu.
8. Ratingová agentúra monitoruje a hodnotí primeranosť a účinnosť svojich systémov, mechanizmov vnútornej kontroly a mechanizmov zriadených v súlade s týmto nariadením a prijíma vhodné opatrenia na riešenie všetkých nedostatkov.

Oddiel B

Prevádzkové požiadavky

1. Ratingová agentúra identifikuje a eliminuje, resp. vo vhodných prípadoch riadi a zverejňuje všetky skutočné alebo potenciálne konflikty záujmov, ktoré môžu mať vplyv na analýzy a úsudky jej analytikov, ktorí sa zúčastňujú na určovaní úverového ratingu, a osôb, ktoré schvaľujú úverové ratingy.
2. Ratingová agentúra zverejňuje názvy hodnotených subjektov alebo spriaznených tretích strán, od ktorých dostáva viac ako 5 % svojho ročného príjmu.
3. Ratingová agentúra nevydá úverový rating, alebo stiahne existujúci úverový rating v týchto prípadoch:
 - a) ratingová agentúra, analytik, ktorý sa zúčastnil určovania úverového ratingu, alebo osoba, ktorá schvaľuje úverové ratingy, priamo alebo nepriamo vlastní finančné nástroje hodnoteného subjektu alebo akejkolvek spriaznenej tretej strany, alebo má iný priamy alebo nepriamy vlastnícky podiel v tomto subjekte alebo strane;
 - b) úverový rating sa vydáva so zreteľom na hodnotený subjekt alebo akúkoľvek tretiu stranu priamo alebo nepriamo prepojenú s ratingovou agentúrou prostredníctvom kontroly;

- c) analytik, ktorý sa zúčastnil určovania úverového ratingu, alebo osoba, ktorá schvaľuje úverový rating, je členom správnych, riadiacich alebo dozorných orgánov hodnoteného subjektu alebo akejkolvek spriaznenej tretej strany.
4. Ratingová agentúra neposkytuje konzultačné alebo poradenské služby hodnotenému subjektu ani žiadnej spriaznenej tretej strane o podnikovej alebo právnej štruktúre, aktívach, pasívach alebo činnostiach hodnoteného subjektu alebo akejkolvek spriaznenej tretej strany.

Ratingová agentúra môže poskytovať služby, ktoré nie sú vydávaním úverových ratingov, ďalej len „doplnkové služby“. Ratingová agentúra určí, čo považuje za doplnkové služby. Zabezpečí, aby poskytovanie doplnkových služieb nepredstavovalo konflikt záujmov s jej činnosťou úverového ratingu.

5. Ratingová agentúra zabezpečuje, aby analytici nevypracúvali návrhy alebo odporúčania, či už formálne alebo neformálne, pokiaľ ide o návrh štruktúrovaných finančných nástrojov, u ktorých sa od ratingovej agentúry očakáva vydanie úverového ratingu.
6. Ratingová agentúra navrhne svoje oznamovacie a komunikačné kanály tak, aby zabezpečila nestrannosť analytikov a osôb, ktoré schvaľujú úverové ratingy, od ostatných častí ratingovej agentúry, ktoré predstavujú komerčné záujmy ratingového subjektu.
7. Ratingová agentúra vedie evidenciu a záznamy z auditov všetkých svojich činností vrátane záznamov o dohodách medzi ratingovou agentúrou a hodnoteným subjektom alebo spriaznenou treťou stranou a o všetkých významných prvkoch dialógu s hodnoteným subjektom a jeho spriaznenými tretími stranami, ako aj evidenciu týkajúcu sa povinností vymedzených v článkoch 5, 6 a 7.
8. Evidencia a záznamy z auditov uvedené v bode 7 sa archivujú v priestoroch registrovanej ratingovej agentúry najmenej päť rokov a sprístupňujú na požiadanie príslušným orgánom dotknutých členských štátov.

Ak sa registrácia ratingovej agentúry odoberie, záznamy sa archivujú najmenej tri roky.

9. Záznamy, ktoré vymedzujú príslušné práva a povinnosti ratingovej agentúry a hodnoteného subjektu alebo jeho spriaznených tretích strán podľa dohody o poskytovaní služieb, sa archivujú najmenej počas trvania tohto zmluvného vzťahu s týmto hodnoteným subjektom alebo jeho spriaznenými tretími stranami.

Oddiel C

Pravidlá pre zamestnancov

1. Ratingoví analytici a ostatní zamestnanci priamo zapojení do procesu úverového ratingu, ako aj osoby s nimi úzko prepojené, ktoré sú vymenované v článku 1 ods. 2 písm. a) až d) smernice Komisie 2004/72/ES⁴⁴, nekupujú ani nepredávajú, ani sa

⁴⁴ Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 70.

nezapájajú do žiadnej transakcie so žiadnym finančným nástrojom, ktorý vydal, zaručil alebo inak podporil ktorýkoľvek hodnotený subjekt v oblasti primárnej analytickej zodpovednosti analytika, okrem majetku v systémoch diverzifikovaného kolektívneho investovania.

2. Žiadny zamestnanec sa nezúčastňuje určovania úverového ratingu akéhokoľvek konkrétneho hodnoteného subjektu, ani ho inak neovplyvní, ak tento zamestnanec alebo akákoľvek jemu blízka osoba uvedená v článku 1 ods. 2 písm. a) až d) smernice 2004/72/ES:
 - a) vlastní finančné nástroje hodnoteného subjektu iné ako majetok v systémoch diverzifikovaného kolektívneho investovania;
 - b) vlastní finančné nástroje akéhokoľvek subjektu spriazneného s hodnoteným subjektom, ktorých vlastníctvo môže spôsobiť, alebo sa môže všeobecne vnímať ako príčina konfliktu záujmov, okrem majetku v systémoch diverzifikovaného kolektívneho investovania;
 - c) bol v ostatnej dobe zamestnaný, alebo mal iný obchodný vzťah alebo akýkoľvek iný vzťah s hodnoteným subjektom, ktorý môže spôsobiť, alebo sa môže všeobecne vnímať ako príčina konfliktu záujmov.
3. Ratingové agentúry zabezpečujú, aby zamestnanci priamo zapojení do procesu úverového ratingu:
 - a) prijali všetky primerané opatrenia na ochranu majetku a záznamov vo vlastníctve ratingovej agentúry pred podvodom, krádežou alebo zneužitím;
 - b) nezverejňovali žiadne informácie o úverových ratingoch alebo možných budúcich úverových ratingoch ratingovej agentúry, okrem ich poskytnutia hodnotenému subjektu alebo jeho spriaznenej tretej strane;
 - c) nezdievali dôverné informácie zverené ratingovej agentúre so zamestnancami akejkolvek osoby priamo alebo nepriamo s ňou prepojenej prostredníctvom kontroly;
 - d) nepoužívali ani nezdievali dôverné informácie na účel obchodovania s finančnými nástrojmi, ani na žiadny iný účel okrem vykonávania činnosti ratingovej agentúry.
4. Zamestnanec priamo zapojený do procesu úverového ratingu si od nikoho, s kým ratingová agentúra obchoduje, nevyžiada ani od neho neprijme peniaze, dary ani láskavosti.
5. Zamestnanec ratingovej agentúry, ktorý sa dozvie, že iný zamestnanec ratingovej agentúry je alebo bol zapojený do konania, ktoré je nezákonné, túto informáciu okamžite oznámi osobe zodpovednej za dodržiavanie tohto nariadenia v ratingovej agentúre.
6. Ak analytik ukončí svoj pracovný pomer a prijme prácu v hodnotenom subjekte, do ratingu ktorého bol analytik zapojený, alebo vo finančnej firme, s ktorou analytik

obchodoval v rámci svojich povinností v ratingovej agentúre, ratingová agentúra zreviduje príslušnú prácu analytika za 2 roky pred jeho odchodom.

7. Zamestnanci priamo zapojení do procesu úverového ratingu neprijmú kľúčovú riadiacu funkciu v hodnotenom subjekte ani v jeho spriaznenej tretej strane pred uplynutím 6 mesiacov od úverového ratingu.

Oddiel D

Pravidlá prezentácie úverových ratingov

I. Všeobecné povinnosti

1. Ratingová agentúra zabezpečuje, aby sa v úverovom ratingu jasne a neprehliadnuteľne uvádzalo meno a pracovné zaradenie vedúceho analytika, ktorý je primárne zodpovedný za vypracovanie úverového ratingu.
2. Ratingová agentúra zabezpečuje minimálne, aby:
 - a) boli uvedené všetky podstatné materiálne zdroje použité na vypracovanie úverového ratingu vrátane hodnoteného subjektu, alebo prípadne jeho spriaznenej tretej strany, spoločne so skutočnosťou, či bol úverový rating oznámený tomuto hodnotenému subjektu alebo jeho spriaznenej tretej strane a zmenený a doplnený po jeho oznámení pred zverejnením;
 - b) bola jasne uvedená základná metodika alebo verzia metodiky, ktorá sa použila na určenie ratingu, s odkazom na jej komplexný opis; ak je rating založený na viac ako jednej metodike, alebo ak sa odkazom len na základnú metodiku môže spôsobiť, že investori prehliadnu iné dôležité aspekty ratingu vrátane akýchkoľvek významných úprav a odchýlok, ratingová agentúra vysvetlí túto skutočnosť v úverovom ratingu a uvedie, ako boli zohľadnené tieto rôzne metodiky alebo tieto iné aspekty v úverovom ratingu;
 - c) bol vysvetlený význam každej ratingovej kategórie a definícia zlyhania alebo obnovenia a každé vhodné upozornenie na riziko vrátane analýzy citlivosti príslušných predpokladov spolu s ratingmi najhorších scenárov, ako aj ratingmi najlepších scenárov;
 - d) bol jasne a neprehliadnuteľne uvedený dátum, kedy bol úverový rating prvýkrát vydaný na distribúciu a kedy bol naposledy aktualizovaný.
3. Ratingová agentúra zabezpečuje, aby sa v každom úverovom ratingu jasne a neprehliadnuteľne uvádzali všetky atribúty a obmedzenia úverového ratingu. Ratingová agentúra v každom úverovom ratingu najmä neprehliadnuteľne uvedie, či považuje kvalitu dostupných informácií o hodnotenom subjekte za uspokojivú, a do akej miery overila informácie, ktoré jej poskytol hodnotený subjekt alebo jeho spriaznená tretia strana. Ak sa úverový rating týka druhu subjektu alebo finančného nástroja, pre ktorý sú historické údaje obmedzené, úverová agentúra na neprehliadnuteľnom mieste vysvetlí obmedzenia úverového ratingu.

Ak sa nedostatkom spoľahlivých údajov alebo zložitou štruktúrou nového druhu nástroja alebo neuspokojivou kvalitou dostupných informácií vytvárajú závažné

otázky ohľadom toho, či ratingová agentúra môže poskytnúť dôveryhodný úverový rating, ratingová agentúra úverový rating nevydá, resp. existujúci rating stiahne.

4. Pri vyhlasovaní úverového ratingu ratingová agentúra vo vyhláseniach pre tlač alebo správach vysvetlí kľúčové prvky úverového ratingu.

Ak by informácie ustanovené v bodoch 1, 2 a 3 boli neprimerané, pokiaľ ide o dĺžku distribuovaného úverového ratingu, v samotnom úverovom ratingu stačí objasniť a uviesť neprehliadnuteľný odkaz na miesto, kde sú takéto zverejnené informácie priamo a ľahko prístupné vrátane priameho webového odkazu na zverejnené údaje na príslušnej webovej stránke ratingovej agentúry.

II. Dodatočné povinnosti v súvislosti s úverovými ratingmi štruktúrovaných finančných nástrojov

1. Ak ratingová agentúra hodnotí štruktúrovaný finančný nástroj, v úverovom ratingu uvedie informácie o analýze strát a peňažných tokov, ktorú urobila.
2. Ratingová agentúra uvedie, akú úroveň hodnotenia vykonala, pokiaľ ide o procesy hĺbkovej analýzy vykonané na úrovni podkladových aktív štruktúrovaných finančných nástrojov. Úverová agentúra zverejní, či vykonala nejaké hodnotenie takýchto procesov hĺbkovej analýzy, alebo či sa spoľahla na hodnotenie tretej strany s uvedením, aký vplyv má výsledok takéhoto hodnotenia na rating.

Oddiel E

Zverejňovanie

I. Všeobecné zverejňovanie

Ratingová agentúra vo všeobecnosti zverejňuje tieto informácie:

1. skutočné a potenciálne konflikty záujmov uvedené v bode 1 oddielu B;
2. definíciu, čo ratingová agentúra považuje alebo nepovažuje za doplnkové služby k jej základnej ratingovej činnosti;
3. politiku ratingovej agentúry, pokiaľ ide o uverejňovanie úverových ratingov a inú súvisiacu komunikáciu;
4. všeobecnú povahu svojich mechanizmov odmeňovania;
5. metodiky, modely a kľúčové ratingové predpoklady, ako aj podstatné zmeny v nich;
6. každú podstatnú úpravu svojich praktík, postupov a procesov.

II. Periodické zverejňovanie

Ratingová agentúra periodicky zverejňuje tieto informácie:

1. každých šesť mesiacov údaje o historických štandardných mierach jej ratingových kategórií, a či sa za ten čas zmenili štandardné miery týchto kategórií;

2. na ročnom základe tieto informácie:
 - a) zoznam 20 najväčších klientov ratingovej agentúry podľa príjmu;
 - b) zoznam tých klientov ratingovej agentúry, ktorých príspevok k rastu príjmov ratingovej agentúry v predchádzajúcom finančnom roku presiahol rast celkových príjmov ratingovej agentúry v tomto roku o viac ako 1,5-násobok; každý takýto klient sa zahŕňa do zoznamu len vtedy, ak v tom roku predstavoval viac ako 0,25 % celkových svetových príjmov ratingovej agentúry na globálnej úrovni.

Na účely prvého pododseku bodu 2 znamená „klient“ spoločnosť, jej dcérske spoločnosti a pridružené spoločnosti, v ktorých spoločnosť vlastní viac ako 20 % podiel, ako aj všetky ostatné subjekty, s ktorými v mene klienta rokovala o tom, ako by mal byť vydávaný dlhový nástroj štruktúrovaný, a kde bol priamo alebo nepriamo ratingovej agentúre zaplatený honorár za rating tohto dlhového nástroja.

III. Správa o transparentnosti

Ratingová agentúra každoročne sprístupňuje tieto informácie:

1. podrobné informácie o právnej štruktúre a vlastníctve ratingovej agentúry vrátane informácií o majetku v zmysle článkov 9 a 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES⁴⁵;
2. opis systému vnútornej kontroly kvality;
3. štatistiku prideľovania zamestnancov na nové úverové ratingy, revízie úverových ratingov, hodnotenie a riadenie metodík alebo modelov;
4. opis politiky evidencie úverových ratingov;
5. výsledok každoročného interného preskúmania dodržiavania nestrannosti;
6. opis politiky manažmentu a rotácie analytikov;
7. finančné informácie o príjmoch agentúry rozdelené na honoráre za úverové ratingy a neratingové služby s komplexným opisom každej z nich;
8. vyhlásenie o riadení podniku v zmysle článku 46a ods. 1 smernice Rady 78/660/EHS⁴⁶; na účely tejto správy ratingová agentúra poskytne informácie uvedené v článku 46a ods. 1 písm. d) tejto smernice nezávisle od toho, či podlieha smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/25/ES⁴⁷.

⁴⁵ Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 38.

⁴⁶ Ú. v. ES L 222, 14.8.1978, s. 11.

⁴⁷ Ú. v. EÚ L 142, 30.4.2004, s. 12.

PRÍLOHA II

Informácie, ktoré sa uvádzajú v žiadosti o registráciu

1. Úplný názov ratingovej agentúry, adresa registrovaného sídla v rámci Spoločenstva;
2. meno a kontaktné údaje kontaktnej osoby;
3. právna forma;
4. trieda úverových ratingov, o ktorých registráciu ratingová agentúra žiada;
5. opis postupov a metodík používaných na vydávanie a udržiavanie úverových ratingov;
6. politiky a postupy identifikácie a riadenia konfliktov záujmov;
7. informácie o zamestnancoch;
8. mechanizmy odmeňovania;
9. doplnkové služby;
10. program prevádzok vrátane údajov, kde sa očakáva vykonávanie hlavných podnikateľských činností a vymedzenie typu predpokladanej činnosti.